

BẢN TIN

ĐỐI NGOẠI

GIA LAI BULLETIN ***GIA LAI***



SỐ 01
2025

SỞ NGOẠI VỤ TỈNH GIA LAI

59-61 Lê Hồng Phong, phường Quy Nhơn, tỉnh Gia Lai

Tel: (+84) 256 382 0202 | Fax: (+84) 256 381 4379

Website: <https://songoaivu.gialai.gov.vn/>

CHỊU TRÁCH NHIỆM XUẤT BẢN

TRẦN ĐÌNH HIỆP

Giám đốc
Sở Ngoại vụ tỉnh Gia Lai

Director
Gia Lai Department of Foreign Affairs

BAN BIÊN TẬP

Trưởng ban
TRẦN ĐÌNH HIỆP

Phó Trưởng ban
NGUYỄN VĂN ĐỨC

Ủy viên
NGUYỄN NGỌC XUÂN
VŨ THỊ NÔ EN
NGUYỄN THỊ THU HIỀN
NGUYỄN THỊ NGỌC DIỆP
ĐOÀN THỊ NHẬT HẰNG
TRỊNH THỊ HUYỀN NHÌ

CƠ QUAN THỰC HIỆN: SỞ NGOẠI VỤ TỈNH GIA LAI

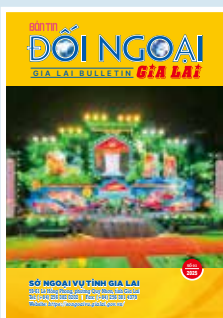
59-61 Lê Hồng Phong, phường Quy Nhơn, tỉnh Gia Lai
ĐT: (+84) 256 382 0202; Fax: (+84) 256 381 4379
Website: <https://songoaivu.gialai.gov.vn/>

IMPLEMENTING AGENCY:

GIA LAI DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

59-61 Le Hong Phong street, Quy Nhon ward,
Gia Lai province

Tel: (+84) 256 382 0202; Fax: (+84) 256 381 4379
Website: <https://songoaivu.gialai.gov.vn/>



Ảnh bìa 1:

Lễ hội Tinh hoa đại ngàn -
Biển xanh hội tụ Gia Lai năm 2025

Ảnh: Dũng Nhân

MỤC LỤC

Contents

TIN ĐỐI NGOẠI

➤ Lời ngỏ của Ban Biên tập	1
➤ Gia Lai - Miền đất hội tụ bản sắc và khát vọng vươn lên	2
➤ <i>Gia Lai - A Land of Cultural Convergence and Rising Aspirations</i>	3
➤ Đoàn đại biểu các tỉnh Nam Lào và Đông Bắc Campuchia tham dự Chương trình nghệ thuật "Gia Lai: Biển trời giao hòa, tinh hoa ngời sáng"	5
➤ <i>Delegations from Southern provinces of Laos and Northeastern provinces of Cambodia attended the art program titled "Gia Lai: Where Sky and Sea Converge, the Essence Shines Brightly"</i>	6
➤ Hội nghị công tác ngoại giao kinh tế giữa Thủ tướng Chính phủ với các Trưởng cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài	7
➤ <i>Prime Minister Holds Conference with Heads of Vietnamese Missions Abroad to Boost Economic Diplomacy</i>	8
➤ Công ty TORmem đến, làm việc tại tỉnh Gia Lai về lĩnh vực bán dẫn, trí tuệ nhân tạo AI	9
➤ <i>Tormem Inc. visits Gia Lai Province to cooperate in Semiconductors and AI</i>	10
➤ Đoàn giáo viên và học sinh thành phố Izumisano, Nhật Bản giao lưu hữu nghị tại tỉnh	12
➤ <i>Izumisano City Teachers and Students Pay Friendship Visit to Gia Lai Province</i>	13
➤ Gia Lai tổ chức Lễ hội "Tinh hoa đại ngàn - Biển xanh hội tụ"	14
➤ <i>Gia Lai Hosts the "Quintessence of the Great Forest and Blue Sea" Festival</i>	15
➤ Tuyên truyền pháp luật về biển giới biển và hoạt động khai thác đánh bắt trên biển cho ngư dân các xã ven biển	16
➤ <i>Disseminating legal documents on the sea and islands and offshore fishing activities for coastal fishermen</i>	17
➤ Khóa bồi dưỡng kiến thức và kỹ năng đối ngoại, hội nhập quốc tế dành cho công chức, viên chức của tỉnh Gia Lai	18

BÀI VIẾT

➤ Đối ngoại Gia Lai trước yêu cầu hội nhập quốc tế sâu rộng trong tình hình mới	19
➤ <i>Gia Lai's Foreign Relations in the Era of Deepening International Integration</i>	21
➤ Tỉnh Gia Lai tiếp tục phát huy mối quan hệ hữu nghị, hợp tác phát triển với 04 tỉnh Nam Lào	23
➤ <i>Gia Lai Province Strengthens Traditional Friendship and Comprehensive Cooperation with Four Southern Lao Provinces</i>	25
➤ Thúc đẩy hợp tác giữa tỉnh Gia Lai với các tỉnh Đông Bắc Vương quốc Campuchia	26
➤ <i>Promoting Cooperation between Gia Lai Province and Northeastern Cambodia</i>	28
➤ Đẩy mạnh xúc tiến thương mại, mở rộng thị trường hàng hóa xuất khẩu cho sản phẩm chủ lực của tỉnh Gia Lai	30
➤ <i>Promoting Trade and Expanding Export Markets for Gia Lai Province's Key Products</i>	32
➤ Quảng bá hình ảnh Việt Nam và tỉnh Gia Lai qua các hoạt động thông tin đối ngoại	33
➤ <i>Promoting the Image of Viet Nam and Gia Lai Province through External Information Activities</i>	35
➤ Tỉnh Gia Lai thúc đẩy các hoạt động nâng cao hiệu quả công tác ngoại giao văn hóa	37
➤ <i>Gia Lai Strengthens Cultural Diplomacy</i>	39
➤ Gia Lai và những thành quả từ vốn viện trợ phi chính phủ nước ngoài	41
➤ <i>Gia Lai's Gains from Foreign Non-Governmental Aid</i>	43
➤ Gia Lai mới trong thời kỳ hội nhập: Vững chắc biên cương, giữ gìn biển đảo, phát triển bền vững	45
➤ <i>New Gia Lai in the era of integration "Safeguarding the frontier, protecting seas and islands, ensuring sustainable development"</i>	47

➤ Giấy phép xuất bản số: 43/GP-XBBT do Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Gia Lai cấp ngày 24/9/2025.

➤ In 375 quyển khổ 19 x 27 cm, 52 trang tại Công ty In Nhân Dân Bình Định, 339 - 341 Trần Hưng Đạo - Phường Quy Nhơn, ĐT: 0256 3822810 - 3811326. In xong và nộp lưu chiểu tháng 12/2025.

Phạm vi phát hành: Các cơ quan, đơn vị, địa phương, doanh nghiệp trong tỉnh; cơ quan ngoại vụ các tỉnh, thành phố; các đơn vị thuộc Trung ương và Bộ Ngoại giao; các tổ chức quốc tế tại Việt Nam; các cơ quan đại diện ngoại giao trong và ngoài nước và đối tác nước ngoài có quan hệ hợp tác với tỉnh.

Lời ngỏ của Ban Biên tập

Kính gửi: Quý độc giả, cơ quan, đơn vị và đối tác trong và ngoài nước.

Thực hiện Nghị quyết số 202/2025/QH15 ngày 12/6/2025 của Quốc hội về việc sắp xếp các đơn vị hành chính cấp tỉnh, tỉnh Gia Lai mới chính thức được thành lập trên cơ sở sáp nhập hai tỉnh Gia Lai và Bình Định. Với tổng diện tích hơn 21.500 km², tỉnh Gia Lai mới có địa hình đa dạng bao gồm đồi núi kết hợp với dải đồng bằng. Điểm nổi bật của tỉnh là mạng lưới giao thông chiến lược với sự hiện diện của các trục giao thông huyết mạch: Cao tốc Bắc Nam, các tuyến Quốc lộ 1, Quốc lộ 14 và Quốc lộ 19, đóng vai trò kết nối quan trọng giữa khu vực Tây Nguyên và vùng duyên hải miền Trung, mở ra nhiều cơ hội hợp tác, phát triển liên vùng.

Gia Lai mới hội tụ đầy đủ lợi thế về địa hình, khí hậu, tài nguyên và giao thông. Tuyến cao tốc Quy Nhơn - Pleiku chuẩn bị khởi công vào dịp 19/12, trở thành trục huyết mạch kết nối cảng biển, cửa khẩu, khu công nghiệp; cùng 02 cảng hàng không, hệ thống đường sắt, cảng biển và cửa khẩu quốc tế. Phía Đông có cảng biển quốc tế Quy Nhơn, cảng nước sâu Phù Mỹ đang triển khai xây dựng trở thành cửa ngõ quan trọng ra Biển Đông; phía Tây là ngã ba Đông Dương, tiếp giáp Campuchia, có Cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh, mở lối thuận lợi để kết nối các quốc gia trong khu vực tiểu vùng sông Mekong mở rộng. Sự hợp nhất không chỉ mở ra không gian phát triển rộng lớn mà còn tạo nên một vùng đất hội tụ cả chiều sâu văn hóa, tiềm năng kinh tế và tầm nhìn chiến lược, hướng tới xây dựng Gia Lai trở thành trung tâm tăng trưởng bền vững, năng động và hiện đại của khu vực. Trong bối cảnh mới, với quyết tâm quảng bá, giới thiệu hình ảnh và con người tỉnh Gia Lai đầy năng động, thân thiện và giàu tiềm năng trong mắt bạn bè quốc tế và cộng đồng trong nước, Ban Biên tập Bản tin Đối ngoại Gia Lai xin giới thiệu đến Quý vị "Bản tin Đối ngoại Gia Lai", để Quý vị cảm nhận rõ hơn về tỉnh Gia Lai mới đang vươn mình mạnh mẽ, mở rộng cánh cửa hội nhập, sẵn sàng kết nối, hợp tác vì sự phát triển chung.

Ban Biên tập mong rằng "Bản tin Đối ngoại Gia Lai" sẽ là cầu nối, trở thành kênh thông tin tin cậy, góp phần tăng cường kết nối, thúc đẩy hợp tác, thu hút đầu tư quốc tế, đồng hành cùng sự phát triển kinh tế - xã hội bền vững của địa phương.

Một lần nữa, Ban Biên tập xin gửi lời cảm ơn chân thành và lời chúc tốt đẹp nhất đến toàn thể Quý vị. Rất mong nhận được sự quan tâm, góp ý và đồng hành của Quý vị để Bản tin ngày càng hoàn thiện hơn.

Xin trân trọng cảm ơn!

Ban Biên tập



Gia Lai

Miền đất hội tụ bản sắc và khát vọng vươn lên

■ Thu Hiền



Cảng Quy Nhơn (Ảnh: Dũng Nhân)

Từ cao nguyên lộng gió đến biển lớn bao la, Gia Lai đang bước vào giai đoạn bứt phá mạnh mẽ. Với tiềm năng tự nhiên, văn hóa và những đột phá về hạ tầng, giao thông, công nghệ và dịch vụ logistics, tỉnh không chỉ giữ vị trí trung tâm miền Trung – Tây Nguyên mà còn nổi lên như một điểm đến chiến lược trên bản đồ phát triển Việt Nam.

Với diện tích hơn 21.500 km², lớn thứ hai cả nước và dân số trên 3,5 triệu người, Gia Lai là miền đất đa dạng về bản sắc với hơn 40 dân tộc anh em cùng chung sống. Tiếng cồng chiêng ngân vang, nghệ thuật Bài chòi mượt mà, võ cổ truyền hay dấu tích Chămpa cổ kính tạo nên một nền văn hóa vừa đậm đà bản sắc, vừa mang hơi thở hội nhập. Nghệ thuật bài chòi, không gian văn hóa Cồng chiêng Tây Nguyên – Di sản phi vật thể được UNESCO công nhận – đã trở thành niềm tự hào, đồng thời là “thương hiệu” văn hóa độc đáo để Gia Lai phát triển du lịch cộng đồng, du lịch lễ hội và các ngành công nghiệp sáng tạo.

Không chỉ dừng lại ở giá trị truyền thống, Gia Lai đang tập trung vào những đột phá mới về hạ tầng. Tuyến cao tốc Quy Nhơn – Pleiku chuẩn bị khởi công vào cuối năm 2025 sẽ tạo hành lang Đông – Tây chiến lược, kết nối cao nguyên với biển cả, cửa khẩu quốc tế với cảng biển quốc tế. Hai sân bay Pleiku và Phù Cát được nâng cấp để hướng

tới trung tâm hàng không mới của khu vực. Dự án cảng nước sâu Phù Mỹ – khi hoàn thành – sẽ mở ra cánh cửa giao thương trực tiếp với thị trường toàn cầu. Sự kết hợp đồng bộ này giúp Gia Lai trở thành đầu mối logistics quan trọng, không chỉ cho Tây Nguyên mà còn cho cả khu vực Nam Trung Bộ và tiểu vùng sông Mekong.

Cùng với hạ tầng giao thông, hệ thống khu kinh tế, khu công nghiệp và cụm công nghiệp cũng đang được quy hoạch và mở rộng. Khu kinh tế Nhơn Hội và Khu kinh tế cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh giữ vai trò hạt nhân phát triển công nghiệp, thương mại, dịch vụ. Nhiều khu công nghiệp, khu đô thị mới với quỹ đất sạch đã sẵn sàng cho làn sóng đầu tư lớn, nhất là trong lĩnh vực chế biến nông – lâm sản, công nghiệp phụ trợ, công nghiệp sạch.

Bên cạnh đó, kinh tế xanh và công nghệ cao đang trở thành động lực mới. Gia Lai quy hoạch hàng loạt dự án điện gió, điện mặt trời, thủy điện với tổng công suất gần 10 GW – một con số hứa hẹn đưa tỉnh trở thành trung tâm năng lượng tái tạo của cả nước. Song song, tỉnh mời gọi các tập đoàn trong và ngoài nước đầu tư vào trí tuệ nhân tạo, công nghiệp bán dẫn, dịch vụ cảng và đô thị thông minh. Đây chính là những hướng đi mới, đặt Gia Lai vào vị thế “cực tăng trưởng” về công nghệ và năng lượng sạch của miền Trung – Tây Nguyên.

Trên thị trường quốc tế, sản phẩm của Gia Lai đã vươn tới hơn 130 quốc gia và vùng lãnh thổ. Giai đoạn 2021 – 2025, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu ước đạt trên 18 tỷ USD, với cán cân thương mại thặng dư gần 7,7 tỷ USD. Nông sản, gỗ, thủy sản, dệt may, da giày của Gia Lai không chỉ chinh phục thị trường truyền thống, mà còn thâm nhập các thị trường khắt khe như châu Âu, Mỹ, Nhật Bản, Hàn Quốc... Điều này cho thấy lợi thế cạnh tranh ngày càng rõ nét và khả năng hội nhập sâu rộng của địa phương.

Một điểm nhấn quan trọng khác là sự thay đổi trong quản trị và cách tiếp cận của chính quyền. Gia Lai kiên định xây dựng mô hình “chính quyền kiến tạo”, coi doanh nghiệp là trung tâm, người dân là đối tượng phục vụ. Thủ tục hành chính được tiếp tục rút gọn hơn quá một nửa thời gian so với quy định chung; cơ chế “một cửa, một đầu mối” được triển khai hiệu quả. Chính quyền tỉnh cam kết đồng hành cùng nhà đầu tư từ khâu ý tưởng đến triển khai, từ tháo gỡ khó khăn đến kiến tạo cơ hội. Điều này không chỉ tạo dựng niềm tin, mà còn giúp Gia Lai trở thành một trong những địa phương có môi trường đầu tư minh bạch, thân thiện bậc nhất.

Từ một miền đất đậm đà bản sắc văn hóa dân tộc, Gia Lai hôm nay đang khoác lên mình diện mạo mới – hiện đại, năng động và hội nhập. Sự kết hợp giữa chiều sâu văn hóa, tiềm năng tự nhiên và chiến lược phát triển hiện đại sẽ giúp tỉnh không chỉ là điểm đến du lịch hấp dẫn, mà còn là nơi các nhà đầu tư tìm thấy cơ hội bền vững và tương lai thịnh vượng.

Với quyết tâm và khát vọng vươn lên, Gia Lai đang dần khẳng định vị thế “ngôi sao mới” trên bản đồ phát triển Việt Nam – một miền đất hứa, nơi bản sắc văn hóa truyền thống “đất võ trời văn” hòa quyện cùng khát vọng hội nhập để kiến tạo tương lai. □

GIA LAI

A LAND OF CULTURAL CONVERGENCE AND RISING ASPIRATIONS

From the windswept highlands to the endless sea, Gia Lai is entering a new era of strong breakthroughs. With its natural and cultural strengths, along with breakthroughs in infrastructure, transportation, technology and logistics, the province not only holds a central position in the Central and Central Highlands regions but is also emerging as a strategic destination on Vietnam's development map.

Covering more than 21,500 square kilometers – the second largest province in Vietnam – and home to over 3.5 million people, Gia Lai is a land of rich diversity where more than 40 ethnic groups live together in harmony. The echoing sound of gongs, the graceful melodies of *Bai chôi*, traditional martial arts, and the ancient Cham heritage together create a culture that is deeply rooted in tradition yet open to the spirit of integration. Bai chôi, the space of Gong Culture in the Central Highlands – recognized by UNESCO as an Intangible Cultural Heritage of Humanity – has become a source of pride and a unique cultural “brand” for Gia Lai to promote community tourism, festival tourism, and creative industries.

Moving beyond its traditional values, Gia Lai is now focusing on major breakthroughs in infrastructure. The Quy Nhon – Pleiku Expressway, set to begin construction by the end of 2025, will form a strategic East–West corridor linking the Central Highlands with the sea, and connecting international border gates with international seaports. The Pleiku and Phu Cat airports are being upgraded to serve as new aviation hubs for the region. Meanwhile, the Phu My deep-water port project – once completed – will open a direct gateway to global trade. This synchronized development will position Gia Lai as a key logistics hub, not only for the Central Highlands but also for the South Central region and the Mekong subregion.

Alongside transport infrastructure, the network of economic zones, industrial parks, and industrial clusters is also being planned and expanded. The Nhon Hoi Economic Zone and the Le Thanh International Border–Gate Economic Zone serve as the core drivers of industry, trade, and services. Numerous new industrial parks and urban areas with clean land reserves are ready to welcome a new wave of investment, especially in agro-forestry processing, supporting industries, and clean manufacturing.

In addition, the green economy and high technology are emerging as new driving forces for growth. Gia Lai has planned a series of wind, solar, and hydropower projects with a total capacity of nearly 10 GW – a promising figure that could make the province one of Vietnam's leading renewable energy centers. At the same time, the province is inviting domestic and international corporations to invest in artificial intelligence, semiconductor manufacturing, port services, and smart urban development. These new directions

are positioning Gia Lai as a “growth pole” for technology and clean energy in the Central and Central Highlands regions.

On the international market, Gia Lai’s products have reached more than 130 countries and territories. Between 2021 and 2025, the province’s total import–export turnover is estimated to exceed USD 18 billion, with a trade surplus of nearly USD 7.7 billion. Gia Lai’s key exports – including agricultural products, wood, seafood, textiles, and footwear – have not only strengthened their presence in traditional markets but also entered demanding destinations such as Europe, the United States, Japan, and South Korea... This demonstrates the province’s growing competitiveness and deepening global integration.

Another key highlight lies in the transformation of local governance and administrative approach. Gia Lai is steadfast in building a “facilitating government” that places businesses at the center and serves the people. Administrative procedures have been streamlined, cutting processing time by more than half compared to national standards, while the “one-stop, one-window” mechanism

has been effectively implemented. The provincial government is committed to accompanying investors from the idea stage to project implementation, helping resolve challenges and create new opportunities. These efforts have built strong investor confidence and made Gia Lai one of the most transparent and business-friendly localities in Vietnam.

From a land rich in national cultural traditions, Gia Lai today is transforming into a modern, dynamic, and globally connected province. The harmony between cultural depth, natural potential, and forward-looking development strategies is making Gia Lai not only an attractive tourism destination but also a promising land where investors can find sustainable opportunities and a prosperous future.

With strong determination and rising aspirations, Gia Lai is steadily affirming its position as a “rising star” on Vietnam’s development map – a promising land where the proud cultural spirit of the “land of martial strength and literary grace” harmoniously blends with the aspiration for integration to shape a bright future.□

Translated by Thu Hiền



Overview of Pleiku Ward (Photo: Dũng Nhân)

Đoàn đại biểu các tỉnh Nam Lào và Đông Bắc Campuchia tham dự Chương trình nghệ thuật

“Gia Lai: Biển trời giao hòa, tinh hoa ngời sáng”

■ Ngọc Diệp

Nhận lời mời của Tỉnh ủy, HĐND, UBND, Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Gia Lai, Đoàn đại biểu các tỉnh Attapeu, Salavan (CHDCND Lào) và Preah Vihear, Stung Treng, Ratanakiri (Vương quốc Campuchia) đã đến tham dự Chương trình nghệ thuật “Gia Lai: Biển trời giao hòa, tinh hoa ngời sáng” tại Quảng trường Đại Đoàn Kết, phường Pleiku vào tối ngày 02/9/2025, góp phần tạo nên không khí giao lưu quốc tế ấn tượng. Chương trình được tổ chức nhằm chào mừng kỷ niệm 80 năm Cách mạng Tháng Tám và Quốc khánh 2/9, đồng thời là dịp để chào đón sự kiện sáp nhập hai tỉnh Gia Lai và Bình Định thành tỉnh Gia Lai mới.

Về dự chương trình nghệ thuật có các đồng chí: Tạ Quang Đông - Thứ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch; Hồ Quốc Dũng - Ủy viên Ban Chấp hành Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy; Phạm Anh Tuấn - Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh; Châu Ngọc Tuấn - Phó Bí thư Tỉnh ủy, Trưởng Đoàn Đại biểu Quốc hội tỉnh, lãnh đạo, nguyên lãnh đạo các cơ quan, ban, ngành và đông đảo người dân trong và ngoài tỉnh tham gia. Chương trình nghệ thuật đã mang đến nhiều tiết mục đặc sắc, thể hiện bản sắc văn hóa dân tộc và sức mạnh, khát vọng, ước mơ vươn xa của vùng đất Gia Lai mới.

Nhân dịp này, sáng ngày 03/9/2025, Lãnh đạo tỉnh Gia Lai đã tiếp và làm việc với Đoàn đại biểu các tỉnh Nam Lào và Đông Bắc Campuchia dưới sự chủ trì và tham dự của các đồng chí: Châu Ngọc Tuấn - Phó Bí thư Tỉnh ủy, Trưởng đoàn Đại biểu Quốc hội tỉnh; Trương Văn Đạt, Phó Chủ tịch



Chương trình nghệ thuật “Gia Lai: Biển trời giao hòa, tinh hoa ngời sáng” (Nguồn: congly.vn)

Thường trực HĐND tỉnh; Nguyễn Tuấn Anh, Phó Chủ tịch UBND tỉnh và lãnh đạo các sở, ngành liên quan.

Đối với các tỉnh Nam Lào, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Nguyễn Tuấn Anh đề nghị hai bên cần tiếp tục củng cố, tăng cường, phát triển và làm sâu sắc hơn nữa mối quan hệ đoàn kết đặc biệt, hợp tác toàn diện; phối hợp chuẩn bị đánh giá, tổng kết kết quả hợp tác giai đoạn 2021 - 2025 và ký kết hợp tác giai đoạn 2026 - 2030; đồng thời tin tưởng tình hữu nghị đoàn kết đặc biệt giữa tỉnh Gia Lai và các tỉnh Nam Lào sẽ tiếp tục đơm hoa kết trái, để nhân dân các địa phương tự hào viết tiếp những trang mới ngày càng tươi thắm trong lịch sử quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa hai nước Việt Nam - Lào cũng như giữa tỉnh Gia Lai và các tỉnh Nam Lào.

Đối với các tỉnh Đông Bắc Campuchia, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Nguyễn Tuấn Anh mong muốn các tỉnh Đông Bắc Campuchia tiếp tục giúp đỡ, tạo điều kiện cho đội K52 tỉnh Gia Lai tìm kiếm, quy tập, hồi hương hài cốt liệt sĩ quân tình nguyện và chuyên gia Việt Nam về nước; đề nghị tỉnh Ratanakiri tiếp tục quan tâm chỉ đạo, thúc đẩy công tác phân giới cắm mốc; đồng thời mong muốn thúc đẩy hơn nữa hợp tác trên tất cả các lĩnh vực kinh tế, văn hóa, xã hội, góp phần làm sâu sắc hơn nữa mối quan hệ “láng giềng tốt đẹp, hữu nghị truyền thống, hợp tác toàn diện, bền vững lâu dài” giữa hai nước Việt Nam - Campuchia nói chung, giữa tỉnh Gia Lai mới và các tỉnh Đông Bắc Campuchia nói riêng. □

Delegations from Southern provinces of Laos and Northeastern provinces of Cambodia attended the art program titled **“Gia Lai: Where Sky and Sea Converge, the Essence Shines Brightly”**

At the invitation of the Party Committee, People's Council, People's Committee, and Vietnam Fatherland Front Committee of Gia Lai Province, delegations from Attapeu and Salavan Provinces (Lao PDR), and from Preah Vihear, Stung Treng, and Ratanakiri Provinces (Kingdom of Cambodia), attended the art program “*Gia Lai: Where Sky and Sea Converge, the Essence Shines Brightly*” held at Dai Doan Ket Square in Pleiku on the evening of September 02nd, 2025, fostering an impressive atmosphere of international friendship and cultural exchange. Organized to celebrate the 80th anniversary of the August Revolution and the National Day (September 02nd), it also marked the official merger of Gia Lai and Binh Dinh Provinces into the new Gia Lai Province.

The art program was attended by Mr. Ta Quang Dong, Deputy Minister of Culture, Sports and Tourism; Mr. Ho Quoc Dung, Member of the Party Central Committee and Secretary of the Provincial Party Committee; Mr. Pham Anh Tuan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and Chairman of the Provincial People's Committee; and Mr. Chau Ngoc Tuan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and Head of the Provincial National Assembly Delegation, together with leaders and former leaders of provincial departments and agencies, as well as a large number of local residents and visitors. The program featured a rich array of artistic performances highlighting the cultural identity, vitality, aspirations, and forward-looking vision of the new Gia Lai Province.

On the morning of September 03rd, 2025, on the occasion of the visit, the leaders of Gia Lai Province held a meeting with delegations from the Southern provinces of Laos and the Northeastern provinces of Cambodia. The meeting was chaired and attended by Mr. Chau Ngoc Tuan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and Head of the Provincial National Assembly Delegation; Mr. Truong Van Dat, Standing Vice Chairman of the Provincial People's Council; Mr. Nguyen Tuan Anh, Vice Chairman of the Provincial People's Committee; together with the leaders of relevant departments and agencies.

Regarding cooperation with the southern provinces of Laos, Vice Chairman of Gia Lai Provincial People's Committee Nguyen Tuan Anh emphasized the need for both sides to continue consolidating, strengthening, and deepening special solidarity and comprehensive cooperation. He proposed that the



*Leader of Attapeu province (Lao PDR) presents flowers to congratulate Gia Lai province
(Source: baogialai.com.vn)*

two sides jointly review and evaluate the outcomes of cooperation during the 2021 - 2025 period and prepare for the signing of a new cooperation agreement for 2026 - 2030. He also expressed his firm belief that the long-standing friendship and special solidarity between Gia Lai Province and the southern provinces of Laos would continue to flourish, enabling the peoples of both sides to take pride in writing new and ever more vibrant chapters in the history of friendship and cooperation between Viet Nam and Laos, as well as between Gia Lai and the provinces.

With regard to the northeastern provinces of Cambodia, Vice Chairman of Gia Lai Provincial People's Committee Nguyen Tuan Anh expressed his hope that these provinces would continue to support and facilitate Gia Lai Province's K52 team in searching for, collecting, and repatriating the remains of Vietnamese volunteer soldiers and experts who sacrificed their lives in Cambodia. He requested that Ratanakiri Province continue to pay attention to and expedite the process of border demarcation and marker planting. He also expressed his desire to further promote cooperation in all economic, cultural, and social fields - thereby deepening the ties of “good neighborliness, traditional friendship, comprehensive cooperation, and long-term sustainability” between Viet Nam and Cambodia in general, and the ties between new Gia Lai Province and the northeastern provinces of Cambodia in particular. □

Translated by Ngọc Xuân

Hội nghị công tác ngoại giao kinh tế giữa Thủ tướng Chính phủ với các Trưởng cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài

■ Ly Đa



Quang cảnh dự
Hội nghị trực tuyến
tại điểm cầu tỉnh Gia Lai

Chiều tối ngày 22/7/2025, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính chủ trì Hội nghị giữa Thủ tướng Chính phủ với các Trưởng cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài về đẩy mạnh công tác ngoại giao kinh tế góp phần thực hiện mục tiêu tăng trưởng kinh tế 6 tháng cuối năm 2025, tạo đà tăng trưởng hai con số giai đoạn tiếp theo. Cùng dự Hội nghị có Phó Thủ tướng, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao Bùi Thanh Sơn; Bộ trưởng Bộ Công Thương Nguyễn Hồng Diên; lãnh đạo các bộ, ngành; các Đại sứ, Trưởng Cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài; lãnh đạo các địa phương, hiệp hội, doanh nghiệp. Tại điểm cầu tỉnh Gia Lai, có Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn dự và chủ trì. Cùng dự có Phó Chủ tịch UBND tỉnh Nguyễn Tuấn Anh và đại diện lãnh đạo một số sở, ngành, hiệp hội của tỉnh.

Theo Báo cáo công tác ngoại giao kinh tế 6 tháng đầu năm 2025, Việt Nam đã chủ động, tích cực triển khai nhiều nhóm biện pháp thúc đẩy quan hệ ngoại giao, chính trị, an ninh - quốc phòng, kinh tế, thương mại, đầu tư với các đối tác, nhất là các nước lớn. Trong đó, triển khai quyết liệt, hiệu quả chủ trương đa dạng hóa thị trường, đổi tác, tạo đột phá ở một số thị trường mới, tiềm năng như Mỹ Latinh, Trung Đông - châu Phi, Trung Á, Trung Đông Âu; đẩy mạnh ngoại giao, hợp tác quốc tế về khoa học công nghệ, đổi mới sáng tạo, chuyển đổi số... Việt Nam đã nâng cấp quan hệ với 10 nước, ký kết 253 thỏa thuận hợp tác, gấp đôi năm 2024, trong đó kinh tế, thương mại, đầu tư, khoa học công nghệ là trọng tâm. Các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài đã triển khai gần 300

hoạt động ngoại giao kinh tế, xúc tiến thương mại, đầu tư, du lịch; tổ chức hơn 150 hoạt động xúc tiến thương mại, đầu tư ở trong và ngoài nước; hỗ trợ các tỉnh, thành ký kết 30 thỏa thuận với các đối tác quốc tế. Hoạt động đối ngoại đã góp phần thúc đẩy kinh tế - xã hội nước ta. Tăng trưởng GDP 6 tháng đầu năm 2025 đạt 7,52%, là mức cao nhất trong 15 năm qua. Kinh tế vĩ mô ổn định, lạm phát được kiểm soát. Xuất khẩu tăng, xuất siêu trên 7,6 tỷ USD. Đầu tư FDI đăng ký đạt trên 21,5 tỷ USD, tăng hơn 32,6%, cao nhất trong 15 năm qua; FDI thực hiện đạt 11,7 tỷ USD, tăng 8,1%. Du lịch quốc tế là điểm sáng, với lượng khách quốc tế đến Việt Nam tăng 20,7%...

Kết luận Hội nghị, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính khẳng định công tác đối ngoại là điểm sáng trong kết quả kinh tế - xã hội 6 tháng đầu năm 2025 của cả nước, trong đó có sự đóng góp của các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài. Thủ tướng Chính phủ cũng yêu cầu các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài nắm chắc tình hình sở tại; phân tích, đánh giá, tham mưu kịp thời để lãnh đạo Đảng, Nhà nước không bất ngờ về đối ngoại; tạo môi trường hòa bình, hợp tác, phát triển; đảm bảo mục tiêu tăng trưởng từ 8,3 - 8,5% trong năm 2025; thực hiện đường lối đối ngoại độc lập, tự chủ, đa dạng hóa, đa phương hóa, là bạn tốt, là đối tác tin cậy, thành viên có trách nhiệm của cộng đồng quốc tế, vì mục tiêu hòa bình, hợp tác và phát triển; xây dựng nền kinh tế độc lập, tự chủ gắn với chủ động, tích cực hội nhập quốc tế sâu rộng, thực chất, hiệu quả; tái cơ cấu nền kinh tế, tái cơ cấu và đa dạng hóa thị trường, sản phẩm, chuỗi cung ứng...□

Prime Minister Holds Conference with Heads of Vietnamese Missions Abroad

to Boost Economic Diplomacy



Prime Minister Pham Minh Chinh delivers a speech at the Conference (Source: VGP)

On the evening of July 22, 2025, Prime Minister Pham Minh Chinh chaired a conference with heads of Vietnamese missions abroad to promote economic diplomacy, aiming to help achieve national growth targets for the second half of 2025 and create momentum for double-digit growth in the coming years. The conference was also attended by Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs Bui Thanh Son, Minister of Industry and Trade Nguyen Hong Dien, leaders of ministries and sectors, Vietnamese ambassadors and heads of missions abroad, as well as representatives from localities, associations, and enterprises. In Gia Lai Province, Chairman of the Provincial People's Committee Pham Anh Tuan, Vice Chairman Nguyen Tuan Anh, and representatives of provincial departments, sectors, and associations joined the conference online.

According to the Economic Diplomacy Report for the first half of 2025, Viet Nam has proactively implemented a wide range of measures to strengthen diplomatic, political, security-defense, economic, trade, and investment relations with partners, especially major countries. The country has also resolutely pursued the policy of diversifying markets and partners, achieving breakthroughs in new and potential regions such as Latin America, the Middle East-Africa, Central Asia, and Central and Eastern Europe. Viet Nam has promoted international cooperation in science, technology, innovation, and digital transformation; upgraded relations with 10 countries; and signed 253 cooperation agreements-

double that of 2024 - with a strong focus on economics, trade, investment, and science and technology. Vietnamese missions abroad conducted nearly 300 activities in economic diplomacy, trade, investment, and tourism promotion, and organized more than 150 trade and investment events both domestically and internationally. They also supported provinces and cities in signing 30 agreements with foreign partners. Foreign affairs activities have significantly contributed to national socio-economic development. In the first six months of 2025, Viet Nam's GDP grew by 7.52% - the highest level in 15 years. The macroeconomy remained stable, inflation was well

controlled, exports increased, and the trade surplus exceeded USD 7.6 billion. Total FDI registration reached over USD 21.5 billion, up 32.6% year-on-year and the highest in 15 years, while FDI disbursement rose 8.1% to USD 11.7 billion. International tourism was also a bright spot, with foreign arrivals up 20.7%.

Concluding the conference, Prime Minister Pham Minh Chinh affirmed that foreign affairs remained a bright spot in the country's socio-economic achievements during the first half of 2025, with significant contributions from Vietnamese missions abroad. The Prime Minister requested the missions to closely monitor local developments, provide timely analysis and recommendations, and ensure that Party and State leaders are well-informed in foreign affairs. He emphasized the importance of maintaining an environment of peace, cooperation, and development; striving to achieve the 2025 growth target of 8.3 - 8.5%; and continuing to implement an independent, self-reliant, diversified, and multilateral foreign policy. He also underscored the goal of being a good friend, a reliable partner, and a responsible member of the international community - fostering peace, cooperation, and development. The Prime Minister called for building an independent and self-reliant economy closely linked with proactive, substantive, and effective international integration, alongside efforts to restructure the economy and diversify markets, products, supply chains and more. ▣

Translated by Ly Đa

CÔNG TY TORMEM ĐẾN, LÀM VIỆC TẠI TỈNH GIA LAI

VỀ LĨNH VỰC BÁN DẪN, TRÍ TUỆ NHÂN TẠO AI

■ Nguyễn Hoàng



Sở Khoa học và Công nghệ ký kết Bản ghi nhớ hợp tác với Công ty TORMem

Trong các ngày 19 và 21/8/2025, lãnh đạo tỉnh Gia Lai đã tiếp và làm việc với Công ty TORMem (Hoa Kỳ), đồng thời chứng kiến việc ký kết các Biên bản ghi nhớ hợp tác quan trọng giữa TORMem với Sở Khoa học và Công nghệ tỉnh Gia Lai và Trường Đại học Quy Nhơn. Các thỏa thuận tập trung vào lĩnh vực bán dẫn, trí tuệ nhân tạo và hạ tầng điện toán, được kỳ vọng sẽ tạo nền tảng để Gia Lai từng bước trở thành trung tâm công nghệ cao mới của khu vực, gắn kết đào tạo – nghiên cứu – sản xuất – ứng dụng, đồng thời tham gia sâu hơn vào chuỗi giá trị toàn cầu của ngành bán dẫn và AI.

Ngày 19/8, Chủ tịch UBND tỉnh Gia Lai Phạm Anh Tuấn đã tiếp và làm việc với ông Nguyễn An Thọ – Nhà sáng lập, Giám đốc điều hành Công ty TORMem. Chủ tịch UBND tỉnh khẳng định đề xuất hợp tác của TORMem trong lĩnh vực bán dẫn và trí tuệ nhân tạo phù hợp với định hướng đột phá khoa học – công nghệ của Chính phủ và của tỉnh; đồng thời nhấn mạnh Gia Lai đang hướng tới mục tiêu trở thành trung tâm mới về công nghiệp công nghệ thông tin và công nghệ cao của khu vực. Tỉnh ưu tiên thu hút các dự án về bán dẫn, AI, công nghệ số, dữ liệu lớn, gắn với đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao và mong muốn TORMem phối hợp cùng Trường Đại học Quy Nhơn triển khai các chương trình đào tạo, nghiên cứu và chuyển giao công nghệ, coi đây là nền tảng quan trọng cho sự phát triển lâu dài.

Trên cơ sở định hướng đó, ngày 21/8 tại trụ sở UBND tỉnh Gia Lai đã diễn ra lễ ký kết Biên bản ghi nhớ hợp tác giữa Sở Khoa học và Công nghệ tỉnh và Công ty TORMem. Biên bản ghi nhớ xác định hợp tác lâu dài trong phát triển công nghiệp công nghệ thông tin và bán dẫn, tạo điều kiện thuận lợi để TORMem khảo sát và đầu tư; phối hợp nghiên cứu, chuyển giao công nghệ, đào tạo nhân lực, xúc tiến đầu tư và sản xuất các thiết bị công nghệ cao.

Phát biểu tại buổi ký kết, Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn cho biết, tỉnh đặt mục tiêu trở thành trung tâm mới về công nghiệp

công nghệ thông tin và công nghệ cao của khu vực, ưu tiên thu hút các dự án về bán dẫn, AI, công nghệ số và dữ liệu lớn. Hợp tác với TORMem được xem là bước khởi đầu quan trọng, mở ra cơ hội để Gia Lai tham gia sâu hơn vào ngành công nghiệp bán dẫn, AI và khẳng định vị thế tiên phong về công nghệ cao trong khu vực.

Trong giai đoạn trước mắt, TORMem sẽ tư vấn, hỗ trợ đầu tư Phòng thí nghiệm bán dẫn tại Trường Đại học Quy Nhơn, triển khai các dự án thử nghiệm (PoC) về AI và bán dẫn, tiến tới nghiên cứu khả năng xây dựng cơ sở sản xuất, trung tâm R&D ngay tại Gia Lai. Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn kỳ vọng TORMem sẽ phối hợp cùng Trường Đại học Quy Nhơn triển khai các chương trình đào tạo nguồn nhân lực, coi đây là nền tảng quan trọng cho sự phát triển bền vững của địa phương và khu vực.

Người đứng đầu chính quyền tỉnh khẳng định tỉnh sẽ đồng hành, tạo điều kiện thuận lợi nhất cho các dự án công nghệ cao, coi đây là một trong những động lực phát triển đột phá, đóng góp trực tiếp vào mục tiêu đưa Gia Lai trở thành điểm sáng về khoa học – công nghệ của cả nước.

Phát biểu tại sự kiện, ông Nguyễn An Thọ – Nhà sáng lập, Giám đốc điều hành Công ty TORMem – cho biết doanh nghiệp có trụ sở tại San Jose, California, chuyên hoạt động trong ngành công nghiệp bán dẫn và trí tuệ nhân tạo. Là một người con của quê hương Gia Lai, ông mong muốn hợp tác với Trường Đại học Quy Nhơn để đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao, góp phần vào sự phát triển kinh tế - xã hội của địa phương.

Ông Nguyễn An Thọ bày tỏ: “TORMem mong muốn hợp tác lâu

dài với Gia Lai trong nghiên cứu, chuyển giao công nghệ và xây dựng chuỗi giá trị liên quan đến bán dẫn và trí tuệ nhân tạo. Doanh nghiệp cam kết kết nối Gia Lai với các chuyên gia, trung tâm nghiên cứu, doanh nghiệp công nghệ hàng đầu của Mỹ và nhiều quốc gia phát triển khác; đồng thời tổ chức đào tạo, nâng cao năng lực đội ngũ nhân lực kỹ thuật về AI và thiết kế bán dẫn”.

Theo đó, TORMem sẽ khởi xướng và hỗ trợ tỉnh triển khai một số sáng kiến mang tính đột phá như: trung tâm dữ liệu quy mô lớn (hyperscale), các dự án PoC cho khối lượng công việc AI, xây dựng nguyên mẫu nhà máy sản xuất chip bán dẫn. Công ty cũng nghiên cứu khả năng hình thành cơ sở sản xuất, trung tâm R&D ngay tại Gia Lai, coi đây là điểm kết nối quan trọng để thâm nhập thị trường Việt Nam và mở rộng ra khu vực.

Song song với đó, Công ty TORMem cũng đã ký Biên bản ghi nhớ hợp tác với Trường Đại học Quy Nhơn về việc phát triển hạ tầng AI và điện toán đám mây tập trung bộ nhớ. Thỏa thuận này được kỳ vọng sẽ góp phần hình thành một trung tâm đào tạo và nghiên cứu ứng dụng về bán dẫn và trí tuệ nhân tạo tại khu vực miền Trung – Tây Nguyên, tạo cầu nối quan trọng trong việc nâng cao chất lượng nhân lực công nghệ cao, xây dựng phòng thí nghiệm, triển khai các mô hình thử nghiệm, qua đó hỗ trợ trực tiếp cho mục tiêu của tỉnh Gia Lai trong phát triển công nghiệp công nghệ thông tin, bán dẫn và AI gắn kết giữa đào tạo – nghiên cứu – sản xuất – ứng dụng.

Những hợp tác với TORMem có ý nghĩa đặc biệt quan trọng, phù hợp với định hướng mà tỉnh Gia Lai đã xác định là phát triển ngành công nghiệp bán dẫn và trí tuệ nhân tạo thành lĩnh vực trọng điểm gắn với chương trình đột phá khoa học – công nghệ của Chính phủ; đồng thời đẩy mạnh chuyển đổi số, ứng dụng AI trong quản lý, sản xuất và dịch vụ công, xây dựng hệ sinh thái đổi mới sáng tạo kết nối chặt chẽ giữa chính quyền, doanh nghiệp, trường đại học và viện nghiên cứu. Sự kiện ký kết lần này không chỉ mở ra cơ hội để Gia Lai tham gia sâu hơn vào chuỗi giá trị toàn cầu của ngành bán dẫn và AI, mà còn khẳng định quyết tâm đưa khoa học – công nghệ trở thành động lực trung tâm trong chiến lược phát triển bền vững của tỉnh. □

Tormem Inc. visits Gia Lai Province to cooperate in Semiconductors and AI

From August 19th – 21st, 2025, Gia Lai provincial leaders held working sessions with TORMem (USA) and witnessed the signing of Memoranda of Understanding (MoUs) between TORMem, the Gia Lai Department of Science and Technology, and Quy Nhon University. The agreements focus on semiconductors, artificial intelligence (AI), and computing infrastructure, establishing a foundation for Gia Lai to become a regional high-tech hub that connects training, research, production, and application, and strengthens integration into global semiconductor and AI value chains.

On August 19th, Mr. Pham Anh Tuan, Chairman of Gia Lai Provincial People's Committee, welcomed and held a working session with Mr. Nguyen An Thao, Founder and CEO of TORMem. The Chairman affirmed that TORMem's proposal to cooperate in semiconductors and artificial intelligence (AI) aligns with the breakthrough science and technology orientation of both the Government and the province. He emphasized that Gia Lai aims to become a regional center for information technology and high-tech industries, prioritizing investment projects in semiconductors, AI, digital technology, and big data in close connection with high-quality human resource training. The province also expects TORMem to collaborate with Quy Nhon University on training, research, and technology transfer programs, viewing this partnership as a vital foundation for sustainable development.

Based on this orientation, on August 21st, at the headquarters of the Gia Lai Provincial People's Committee, the Department of Science and Technology and TORMem signed a Memorandum of Understanding (MoU). The MoU outlines long-term cooperation in developing the IT and semiconductor industries, supporting TORMem's survey and investment activities, and coordinating research, technology transfer, human resource training, investment promotion, and high-tech equipment production.

Speaking at the signing ceremony, Chairman Pham Anh Tuan affirmed that Gia Lai aims to become a regional hub for information technology and high-tech industries, prioritizing projects in semiconductors, AI, digital technology, and big data. He emphasized that cooperation with TORMem marks an important first step, opening opportunities for Gia Lai to further integrate into the semiconductor and AI industries and to assert its pioneering role in regional high-tech development.

In the initial phase, TORMem will provide consultancy and support for establishing a Semiconductor Laboratory at Quy Nhon University, implementing pilot projects (PoC) in AI and semiconductors, and assessing the feasibility of building production facilities and an R&D center in Gia Lai. Chairman Pham Anh Tuan expressed his hope that TORMem will collaborate with Quy Nhon University in developing training



Delegates attending the signing ceremony

programs, viewing this as a vital foundation for the sustainable development of the province and the region.

The Chairman reaffirmed that the provincial authorities will continue to accompany and create the most favorable conditions for high-tech projects, viewing them as a breakthrough driving force that directly contributes to Gia Lai's vision of becoming a national center for science and technology.

At the event, Mr. Nguyen An Thao, Founder and CEO of TORMem, stated that the company, headquartered in San Jose, California, specializes in semiconductors and AI. As a native of Gia Lai, he expressed his strong commitment to collaborating with Quy Nhon University to train high-quality human resources, thereby contributing to the province's socio-economic development.

Mr. Thao emphasized: "TORMem seeks long-term cooperation with Gia Lai in research, technology transfer, and building semiconductor and AI-related value chains. The company is committed to connecting Gia Lai with leading experts, research centers, and technology companies from the United States and other developed countries; as well as organizing training programs to enhance the technical capacity of human resources in AI and semiconductor design."

Accordingly, TORMem will initiate and support the province in implementing breakthrough projects such as a hyperscale data center, AI workload PoC initiatives, and prototype semiconductor fabrication facilities. The company

is also considering establishing production plants and an R&D center in Gia Lai, viewing the province as a strategic gateway to the Vietnamese market and a base for regional expansion.

In parallel, TORMem also signed an MoU with Quy Nhon University on developing AI infrastructure and memory-centric cloud computing. This agreement is expected to help establish a regional center for semiconductor and AI training and research in Central Vietnam – the Central Highlands, serving as a vital bridge for developing high-tech human resources, establishing laboratories, and implementing pilot projects. These initiatives will directly support Gia Lai's strategic goal of advancing the IT, semiconductor, and AI industries by connecting training, research, production, and application.

Cooperation with TORMem holds profound significance, aligning with Gia Lai's orientation to develop the semiconductor and AI industries into key sectors in line with the Government's science and technology breakthroughs. At the same time, it promotes digital transformation, advances AI applications in governance, production, and public services, and fosters an innovation ecosystem connecting government, businesses, universities, and research institutes. This signing event not only opens new opportunities for Gia Lai to integrate into global semiconductor and AI value chains but also reaffirms the province's determination to make science and technology the central driving force of its sustainable development strategy. □

Translated by Nguyễn Hoàng

Đoàn giáo viên và học sinh thành phố Izumisano, Nhật Bản GIAO LƯU HỮU NGHỊ TẠI TỈNH

■ Nguyễn Hoàng

Trong khuôn khổ quan hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh và thành phố Izumisano (tỉnh Osaka, Nhật Bản), từ ngày 30/7 đến ngày 01/8/2025, đoàn giáo viên và học sinh thành phố Izumisano đã có chuyến thăm, giao lưu tại tỉnh. Đây là hoạt động thường niên được triển khai theo Thỏa thuận hợp tác ký kết giữa UBND tỉnh Bình Định (cũ) và thành phố Izumisano năm 2019, tiếp tục góp phần thắt chặt tình hữu nghị, tăng cường giao lưu nhân dân, thúc đẩy hợp tác giáo dục - văn hóa và quảng bá hình ảnh địa phương tới bạn bè quốc tế.

Nồng ấm sắc màu hữu nghị Việt - Nhật

Đoàn công tác gồm 16 thành viên, trong đó có 10 học sinh trung học cơ sở, 02 giáo viên, 01 đại diện Hội đồng giáo dục, 02 cán bộ văn phòng và 01 phiên dịch. Trong suốt những ngày lưu lại Quy Nhơn, đoàn đã tham gia nhiều hoạt động phong phú, đa dạng, trải nghiệm đời sống văn hóa, lịch sử và khoa học công nghệ của địa phương. Điểm nhấn nổi bật là chương trình giao lưu hữu nghị tại Trường THPT chuyên Lê Quý Đôn - ngôi trường tiêu biểu của tỉnh trong đào tạo học sinh giỏi. Tại đây, học sinh hai bên đã cùng tham gia các tiết mục văn nghệ, trò chơi giao lưu, trao đổi học tập trong bầu không khí sôi nổi, chân tình, để lại nhiều kỷ niệm đáng nhớ.

Không chỉ đơn thuần là cuộc gặp gỡ trong khuôn viên trường học, chương trình giao lưu còn giúp học sinh rèn luyện kỹ năng ngoại ngữ, mở rộng kiến thức, bồi đắp sự tự tin trong hội nhập quốc tế. Đặc biệt, tinh thần đoàn kết, sự tôn trọng và tình cảm hữu nghị được thể hiện rõ qua những nụ cười rạng rỡ, những cái bắt tay nồng nhiệt và ánh mắt thân thiện - minh chứng cho tình bạn Việt - Nhật ngày càng bền chặt.

Hành trình khám phá văn hóa - khoa học địa phương

Song song với các hoạt động giao lưu tại trường học, đoàn giáo viên và học sinh Izumisano còn được tham quan nhiều địa điểm văn hóa - du lịch nổi tiếng của tỉnh. Từ Bảo tàng Tổng hợp Bình Định, nơi lưu giữ những giá trị lịch sử - văn hóa của vùng đất võ, đến làng chài Nhơn Lý với vẻ đẹp bình dị, đậm chất miền biển; từ Đồi thi nhân và mộ Hàn Mặc Tử - nơi tôn vinh hồn thơ bất tử của thi sĩ tài hoa, đến những trải nghiệm mua sắm, khám phá đời sống sinh hoạt tại Quy Nhơn.



Đoàn giáo viên và học sinh thành phố Izumisano - Nhật Bản đến giao lưu với Trường THPT Lê Quý Đôn

Đặc biệt, đoàn đã có dịp tham quan Trung tâm Khám phá Khoa học và Đổi mới sáng tạo - công trình hiện đại mang tầm quốc gia, được ví như “ngôi nhà tri thức” khơi dậy niềm đam mê khoa học cho thế hệ trẻ. Đây là cơ hội để các em học sinh Izumisano tiếp cận mô hình giáo dục khoa học trực quan, giàu tính trải nghiệm, đồng thời giúp quảng bá thể mạnh của tỉnh trong phát triển khoa học - công nghệ gắn với giáo dục.

Tiếp nối chặng đường hợp tác hữu nghị

Những năm qua, quan hệ hợp tác giữa tỉnh và thành phố Izumisano không ngừng được củng cố và mở rộng, với nhiều kết quả thiết thực trên các lĩnh vực: hành chính, giáo dục - đào tạo, y tế, văn hóa - du lịch, xúc tiến thương mại, đầu tư và giao lưu nhân dân. Trong dòng chảy ấy, chuyến thăm và giao lưu lần này của đoàn giáo viên, học sinh Izumisano mang ý nghĩa quan trọng, tiếp tục vun đắp tình hữu nghị, tạo tiền đề cho những chương trình hợp tác sâu rộng hơn trong tương lai.

Hoạt động không chỉ tạo cơ hội kết nối giữa thầy trò Trường THPT chuyên Lê Quý Đôn và học sinh Izumisano, mà còn mở rộng sang nhiều hoạt động văn hóa, giáo dục, khoa học và du lịch tại địa phương. Qua đó, hình ảnh một tỉnh giàu truyền thống, năng động, thân thiện và hiếu khách đã được lan tỏa mạnh mẽ tới bạn bè Nhật Bản.

Chuyến thăm để lại nhiều dấu ấn tốt đẹp, khẳng định mối quan hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh và thành phố Izumisano ngày càng được củng cố và phát triển. Đây sẽ là nền tảng quan trọng để hai bên tiếp tục triển khai nhiều chương trình hợp tác ý nghĩa, thiết thực, hướng tới sự gắn kết bền chặt và lâu dài, góp phần làm sâu sắc thêm tình hữu nghị Việt Nam - Nhật Bản trong thời kỳ hội nhập quốc tế. □

Izumisano City Teachers and Students Pay Friendship Visit to Gia Lai Province

Within the framework of the friendship and cooperation between Gia Lai Province and Izumisano City (Osaka, Japan), a delegation of teachers and students from Izumisano City visited Gia Lai from July 30 to August 1, 2025, to participate in a series of exchange activities. This annual program, implemented under the Cooperation Agreement signed in 2019 between the former Binh Dinh Provincial People's Committee and Izumisano City, continues to deepen the bonds of friendship, promote people-to-people exchanges, foster collaboration in education and culture, and enhance the province's international profile.

Warm Colors of Vietnam – Japan Friendship

The delegation consisted of 16 members, including 10 junior high school students, 02 teachers, 01 representative from the Board of Education, 02 administrative officers, and 01 interpreter. During their stay in Quy Nhon City, the delegation participated in a wide range of cultural and educational activities, exploring the local history, traditions, and advancements in science and technology. The highlight of the visit was the friendship exchange program at Le Quy Don High School for the Gifted – a leading institution in the province. Students from both sides performed cultural shows, took part in interactive games, and exchanged study experience in an enthusiastic and friendly atmosphere, leaving behind many lasting memories.

More than just a school visit, the program offered students valuable opportunities to practice language skills, broaden their knowledge, and build confidence in international engagement. The spirit of solidarity and mutual respect was vividly expressed through radiant smiles, warm handshakes, and genuine camaraderie – a heartfelt reflection of the ever-strengthening friendship between Vietnam and Japan.

A Journey of Cultural and Scientific Discovery

In addition to school activities, the Izumisano delegation visited several cultural and tourist sites across the province. Their itinerary included the Binh Dinh General Museum, which preserves the historical and cultural heritage of the “land of martial arts”; Nhon Ly fishing village, renowned for its serene coastal beauty; and Poet's Hill and the tomb of Han Mac Tu, which honor the immortal soul of the talented poet. The delegation also enjoyed modern city experiences, such as shopping and sightseeing in Quy Nhon.



Delegation of teachers and students from Izumisano City, Japan, visiting the Center for Scientific Discovery and Innovation

A special highlight of the trip was the visit to the Center for Scientific Discovery and Innovation – a modern, national-level facility often referred to as the “House of Knowledge.” Designed to inspire scientific curiosity among younger generations, the center offered Izumisano students an engaging, hands-on learning experience while showcasing the province's achievements in science, technology, and educational development.

Continuing a Path of Enduring Friendship

Over the years, the cooperative relationship between Gia Lai Province and Izumisano City has continued to grow stronger and expand across various fields, including public administration, education and training, healthcare, culture and tourism, trade promotion, investment, and people-to-people exchange. Within this broader framework of cooperation, the visit and exchange activities of Izumisano's teachers and students hold profound significance – nurturing the seeds of friendship and laying a solid foundation for deeper collaboration in the years ahead.

The program not only connected students and teachers from Le Quy Don High School for the Gifted with their peers from Japan but also encompassed a rich array of cultural, educational, scientific, and tourism activities. Through these meaningful exchanges, the image of Gia Lai as a dynamic, friendly, and welcoming province was vividly conveyed to Japanese friends.

The visit left many lasting impressions and reaffirmed the strong, enduring partnership between Gia Lai Province and Izumisano City. This solid foundation will continue to support future cooperation programs that are practical, meaningful, and sustainable – contributing to the deepening friendship between Vietnam and Japan in the new era of international integration. □

Translated by Nguyễn Hoàng

GIA LAI TỔ CHỨC LỄ HỘI

“Tinh hoa đại ngàn – Biển xanh hội tụ”

■ Trần Thị Tư



*Chương trình nghệ thuật biểu diễn tại Lễ hội “Tinh hoa đại ngàn – Biển xanh hội tụ”
Ảnh: Dũng Nhân*

Trong không khí phấn khởi, tự hào của toàn Đảng, toàn dân hướng tới kỷ niệm những ngày lễ lớn của đất nước, tỉnh Gia Lai đã tổ chức Lễ hội “Tinh hoa đại ngàn – Biển xanh hội tụ” với sự chuẩn bị chu đáo, quy mô hoành tráng và nội dung phong phú, thu hút đông đảo nhân dân, du khách trong và ngoài nước tham dự.

Lễ hội “Tinh hoa đại ngàn – Biển xanh hội tụ” diễn ra từ ngày 29/8 đến ngày 02/9/2025 tại phường Quy Nhơn để chào mừng kỷ niệm 80 năm Cách mạng Tháng Tám, Quốc khánh 2/9 và chào mừng sự hợp nhất giữa tỉnh Bình Định (cũ) và Gia Lai (cũ) thành tỉnh Gia Lai mới. Lễ hội lần này với chuỗi hoạt động văn hóa, du lịch, ẩm thực và nghệ thuật đặc sắc, kết nối văn hóa của vùng đất Tây Nguyên và biển xanh, được kỳ vọng sẽ thổi lên khát vọng vươn lên, khẳng định Gia Lai là điểm đến hấp dẫn, giàu bản sắc và đầy tiềm năng phát triển trong giai đoạn mới.

Điểm nhấn nổi bật của lễ hội là chương trình giới thiệu nghệ thuật ẩm thực cá ngừ đại dương phục vụ miễn phí khoảng 5.000 suất cho du khách tại Công viên Thiếu nhi. Cá ngừ đại dương được các đầu bếp tài hoa đến từ TP.HCM, Úc, Thái Lan, Nhật Bản, Hiệp hội Văn hóa ẩm thực tỉnh Gia Lai mổ, phi lê, chế biến thành những món ăn sáng tạo, bổ dưỡng và lạ miệng với khẩu vị Âu, Á như cá ngừ nướng kiểu Âu, cháo cá ngừ kết hợp hạt mắc ca, cà ri cá ngừ kiểu Thái hay bánh mì cá ngừ dài 6m.

Cùng với đó là Lễ hội ẩm thực “Món ngon từ đất Bazan và Biển” với gần 100 gian hàng, nơi du khách có thể thưởng thức đặc sản địa phương, sản phẩm OCOP và cà phê robusta được pha chế theo nhiều phong cách mới lạ.

Ngoài ẩm thực, lễ hội còn sôi động với các chương trình biểu diễn tạp kỹ, ca nhạc, giao lưu quốc tế; nghệ thuật truyền thống như múa hát công chiêng, võ thuật Bình Định, nghệ thuật Tuồng và Bài chòi; lễ hội đường phố “Sắc màu biển cả” với diễu hành xe hoa, xiếc, cà kheo... tạo nên bầu không khí náo nhiệt, sôi động.

Đặc biệt, vào tối ngày 01/9/2025 tại Quảng trường Nguyễn Tất Thành, phường Quy Nhơn, tỉnh Gia Lai diễn ra chương trình Lễ hội ánh sáng với chủ đề “Đại ngàn – biển xanh vươn tầm tỏa sáng”, chương trình kết hợp âm thanh, ánh sáng, trình diễn drone, âm nhạc và sự góp mặt của nhiều nghệ sĩ nổi tiếng, mang đến một đêm nhạc hội bùng nổ cảm xúc cho người dân và du khách tham dự.

Lễ hội “Tinh hoa đại ngàn – Biển xanh hội tụ” không chỉ là ngày hội văn hóa của nhân dân trong tỉnh mà còn là dịp để Gia Lai quảng bá hình ảnh giá trị văn hóa, lịch sử, thiên nhiên đặc sắc của địa phương – một địa phương hội tụ đầy đủ thế mạnh của miền núi và miền biển. Sự kiện góp phần nâng cao vị thế, uy tín, hình ảnh của tỉnh Gia Lai mới vươn xa trong mắt bạn bè quốc tế, đồng thời thắt chặt mối quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa Gia Lai với các tỉnh, thành trong cả nước và đối tác quốc tế. □

Gia Lai Hosts the “Quintessence of the Great Forest and Blue Sea” Festival

In the jubilant atmosphere of nationwide celebrations marking the country's major holidays, Gia Lai Province successfully organized the “Quintessence of the Great Forest and Blue Sea” Festival. The event was meticulously prepared, held on a grand scale, and featured diverse, vibrant activities that attracted large crowds of local residents as well as domestic and international visitors.

The festival took place from August 29 to September 2, 2025, in Quy Nhon Ward, celebrating the 80th anniversary of the August Revolution and National Day, as well as the merger of the former Binh Dinh and Gia Lai provinces into the new Gia Lai Province. It featured a wide range of unique cultural, tourism, culinary, and artistic activities that connected the rich traditions of the Central Highlands with the vibrant culture of the coastal region. The event aimed to inspire a strong spirit of development and affirm Gia Lai's image as an attractive, culturally distinctive province full of potential in the new era.

A highlight of the festival was the Ocean Tuna Culinary Showcase, where around 5,000 free servings were offered to visitors at the Children's Park. Skilled chefs from Ho Chi Minh City, Australia, Thailand, Japan, and Gia Lai Province Culinary Culture Association demonstrated tuna butchering and filleting techniques before transforming the fish into creative, nutritious dishes blending Asian and European flavors. Featured specialties included European-style grilled tuna, tuna porridge with macadamia nuts, Thai-style tuna curry, and a remarkable six-meter-long tuna sandwich.

Moreover, nearly 100 booths at the “Delicious Dishes from Basalt Land and Sea” food festival offered visitors the chance to enjoy local specialties, OCOP products, and robusta coffee prepared in a variety of innovative styles.

In addition to its culinary attractions, the festival came alive with variety shows, musical performances, and international cultural exchanges.



The Culinary Art of Ocean Tuna

Traditional arts such as gong singing and dancing, Binh Dinh martial arts, *tuong* (classical drama), and *bai chôi* singing were also featured. The “Colors of the Sea” street parade - with flower floats, circus acts, and stilt performances - added to the festival's vibrant and festive atmosphere.

In particular, on the evening of September 1st, 2025, the Light Festival themed “Great Forest - Blue Sea Reaching Out to Shine” took place at Nguyen Tat Thanh Square in Quy Nhon Ward. The event combined music, light, sound, and drone performances with the participation of many renowned artists, creating a spectacular and emotional night for local residents and visitors alike.

The “Quintessence of the Great Forest and Blue Sea” Festival was not only a celebration of local culture but also an opportunity for Gia Lai Province to showcase its distinctive cultural, historical, and natural values - a land blessed with the strengths of both mountains and sea. The event helped elevate the position, prestige, and image of the new Gia Lai Province in the eyes of international friends while strengthening friendship and cooperation with other localities across the country and international partners. □

Translated by Ly Đa

Tuyên truyền pháp luật về biên giới biển và hoạt động khai thác đánh bắt trên biển cho ngư dân các xã ven biển

■ Nguyễn Hoài Phương



Lãnh đạo Sở Ngoại vụ
tặng cờ Tổ quốc cho ngư
dân tham gia Hội nghị
tuyên truyền

Trong các ngày từ ngày 10/9 đến 12/9/2025, Sở Ngoại vụ đã phối hợp với Ban Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh (Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh), Chi cục Thủy sản (Sở Nông nghiệp và Môi trường) cùng UBND các xã Cát Tiến, Đề Gi và phường Hoài Nhơn tổ chức các Hội nghị tuyên truyền nhằm phổ biến các văn bản pháp luật về biển, đảo và chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không khai báo và không theo quy định (IUU) cho ngư dân các xã, phường trên địa bàn tỉnh. Chương trình thu hút khoảng 600 ngư dân và người nhà ngư dân tham dự.

Trong bối cảnh cả nước đang nỗ lực triển khai các giải pháp quyết liệt nhằm tháo gỡ cảnh báo “Thẻ vàng” của Ủy ban châu Âu (EC) đối với thủy sản Việt Nam, việc nâng cao ý thức chấp hành pháp luật, chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (IUU) là nhiệm vụ quan trọng, có ý nghĩa lâu dài đối với sự phát triển bền vững ngành thủy sản. Chính vì vậy, tại hội nghị, các báo cáo viên đã trình bày nhiều nội dung cốt lõi như: Luật Biển Việt Nam năm 2012; Nghị quyết số 04/2024/NQ-HĐTP ngày 12/6/2024 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về việc hướng dẫn áp dụng một số quy định của Bộ luật Hình sự về truy cứu trách nhiệm hình sự đối với hành vi liên quan đến khai thác, mua bán, vận chuyển trái phép thủy sản; Nghị định số 37/2024/NĐ-CP ngày 04/4/2024 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 26/2019/NĐ-CP ngày 08/3/2019 của Chính phủ về quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Thủy sản năm 2017; Nghị

định số 38/2024/NĐ-CP ngày 05/4/2024 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực thủy sản; các quy định pháp luật liên quan đến quản lý hoạt động khai thác thủy sản, chống khai thác hải sản bất hợp pháp, không báo cáo và không theo quy định (IUU)...

Bên cạnh đó, các báo cáo viên cũng đã dành thời gian lắng nghe, tiếp nhận và giải đáp thắc mắc nhiều ý kiến, kiến nghị của bà con ngư dân. Những vấn đề được đưa ra tập trung chủ yếu liên quan đến việc hỗ trợ ngư dân khi gặp sự cố trong quá trình đánh bắt thủy sản trên biển. Ngoài ra, 600 lá cờ Tổ quốc đã được đại diện Lãnh đạo Sở Ngoại vụ trực tiếp trao tặng đến tận tay cho bà con ngư dân tham dự. Đây là hoạt động nhằm động viên, khích lệ tinh thần, tiếp thêm niềm tin để ngư dân an tâm vươn khơi, bám biển, phát triển kinh tế gia đình, góp phần làm giàu cho quê hương và cũng là thể hiện tinh thần đoàn kết, ý chí kiên cường của ngư dân Việt Nam chung sức, đồng lòng bảo vệ chủ quyền biển, đảo thiêng liêng của Tổ quốc.

Hội nghị đã góp phần trang bị cho ngư dân kiến thức pháp luật, nâng cao ý thức bảo vệ nguồn lợi thủy sản, khai thác hợp lý gắn với phát triển kinh tế biển bền vững. Đây cũng là dịp tăng cường gắn kết giữa chính quyền, lực lượng chức năng và ngư dân, cùng khẳng định quyết tâm giữ vững chủ quyền biển, đảo. Hoạt động chống khai thác IUU không chỉ đáp ứng yêu cầu hội nhập quốc tế mà còn thể hiện trách nhiệm của ngư dân trong gìn giữ tài nguyên và phát triển ngành thủy sản theo hướng hiệu quả, bền vững. □

Disseminating legal documents on the sea and islands and offshore fishing activities for coastal fishermen

From September 10th to 12th, 2025, the Department of Foreign Affairs, in coordination with the Provincial Border Guard Command (Provincial Military Command), the Fisheries Sub-Department (Department of Agriculture and Environment) and the People's Committees of Cat Tien Commune, De Gi Commune, and Hoai Nhon Ward, organized conferences to disseminate legal documents on the sea and islands and to promote the prevention of illegal, unreported, and unregulated (IUU) fishing to fishermen in coastal localities of the province. The programs attracted approximately 600 fishermen and their family members.

As the country intensifies efforts to implement comprehensive solutions to lift the European Commission's "Yellow Card" (EC) warning on the country's seafood exports, raising fishermen's awareness of legal compliance and IUU fishing prevention has become a crucial and long-term task for the sustainable development of the fisheries sector. Therefore, at the conferences, the speakers presented key legal documents, including: The Law of the Sea of Viet Nam 2012; Resolution No. 04/2024/NQ-HDTP dated June 12, 2024, by the Council of Judges of the Supreme People's Court, guiding the application of several provisions of the Penal Code on criminal liability for illegal fishing, trading, and transportation of aquatic products; Decree No. 37/2024/ND-CP dated April 4, 2024 by the Government, amending and supplementing a number of articles of Decree No. 26/2019/ND-CP dated March 8, 2019 by the Government detailing a number of articles and measures to implement the Fisheries Law 2017; Decree No. 38/2024/ND-CP dated April 5, 2024 by the Government, on administrative penalties in the fisheries sector; and other relevant legal regulations on the management of fishing activities and the prevention of IUU fishing.

In addition to the presentations, the speakers took time to listen to fishermen's opinions and

respond to their concerns, particularly regarding support measures in case of incidents while fishing at sea. On this occasion, the representatives of the Department of Foreign Affairs presented 600 national flags to participating fishermen. The symbolic gesture aimed to encourage and strengthen the fishermen's spirit and confidence to continue their offshore fishing activities, contributing to their family's livelihood and the prosperity of their hometown, and demonstrating the unity and steadfast spirit of Vietnamese fishermen in safeguarding the sacred sovereignty of the sea and islands of the Fatherland.

The conferences provided fishermen with essential legal knowledge, raised their awareness of protecting aquatic resources, and promoting responsible exploitation associated with sustainable marine economic development. This is also opportunity to strengthen the connection between local authorities, functional forces, and fishermen, reaffirming the shared determination to defend sovereignty over the sea and islands. Efforts to combat IUU fishing not only meet the requirements of international integration but also demonstrate the fishermen's responsibility in preserving marine resources and developing the fisheries sector effectively and sustainably.□

Translated by **Nguyễn Hoài Phương**



The view of the information dissemination conference

KHÓA BOI DUONG KIEN THUC VA KY NANG DOI NGOAI, HOI NHAP QUOC TE DÀNH CHO CÔNG CHỨC, VIÊN CHỨC CỦA TỈNH GIA LAI

■ Nguyễn LêNa



Ông Nguyễn Văn Đức, Phó Giám đốc Sở Ngoại vụ tỉnh Gia Lai phát biểu khai mạc Khóa bồi dưỡng

Triển khai thực hiện Đề án “Bồi dưỡng kiến thức và kỹ năng cho cán bộ, công chức, viên chức làm công tác hội nhập quốc tế” giai đoạn 2021 - 2025 được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt tại Quyết định số 1960/QĐ-TTg ngày 01/12/2020, Sở Ngoại vụ tỉnh Gia Lai phối hợp với Học viện Ngoại giao (Bộ Ngoại giao) tổ chức Khóa bồi dưỡng kiến thức và kỹ năng đối ngoại, hội nhập quốc tế dành cho công chức, viên chức của các Sở, ban, ngành, hội, đoàn thể và UBND các xã, phường của tỉnh Gia Lai.

Khóa học tổ chức trong 03 ngày (từ ngày 12 - 14/8/2025) tại Khách sạn Hải Âu, phường Quy Nhơn Nam với hơn 80 học viên thuộc các Sở, ban, ngành, hội, đoàn thể và các địa phương của tỉnh Gia Lai. Sau phát biểu khai mạc của Phó Giám đốc Sở Ngoại vụ tỉnh Gia Lai, các học viên đã lần lượt tiếp cận các chuyên đề Nâng cao hiệu quả hội nhập kinh tế quốc tế phục vụ phát triển đất nước; Tận dụng các quy tắc xuất xứ trong bối cảnh FTA; Tình hình quan hệ hợp tác giữa Việt Nam - Campuchia;

Công tác lễ tân đối ngoại, tổ chức các sự kiện đón tiếp khách nước ngoài do PGS.TS. Đặng Đình Quý, Nguyên Thứ trưởng Bộ Ngoại giao, Nguyên Đại sứ, Trưởng Phái đoàn đại diện thường trực Việt Nam tại Liên Hợp Quốc; GS.TS. Nguyễn Thái Yên Hương, Nguyên Phó Giám đốc Học viện Ngoại giao cùng các báo cáo viên giàu kinh nghiệm của các Vụ, Cục thuộc Bộ Ngoại giao và Bộ Công Thương trực tiếp hướng dẫn, truyền đạt. Nhìn chung, nội dung các chuyên đề được bố trí trong khóa bồi dưỡng thiết thực và mang tính thời sự, nhằm cập nhật kiến thức về tình hình thế giới, khu vực, các vấn đề liên quan trong triển khai hoạt động đối ngoại và hội nhập quốc tế trên địa bàn tỉnh. Thông qua khóa học đã giúp cho các học viên nâng cao thêm năng lực, chuyên môn nghiệp vụ về công tác đối ngoại, góp phần thực hiện hiệu quả các chủ trương, nghị quyết của Đảng và quy định của Chính phủ về đẩy mạnh hoạt động đối ngoại, mở rộng quan hệ hợp tác quốc tế với các quốc gia trên thế giới.□



Đối ngoại Gia Lai

trước yêu cầu hội nhập quốc tế sâu rộng trong tình hình mới

■ Ngọc Xuân



Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn tiếp và làm việc với ông Remon Vos, Tổng Giám đốc Tập đoàn CTP (Hà Lan) đến tìm hiểu cơ hội hợp tác đầu tư tại tỉnh Gia Lai (Ảnh: Hoàng Thảo)

Những năm gần đây, tiến trình hội nhập quốc tế của Việt Nam ngày càng đi vào chiều sâu với nhiều dấu mốc quan trọng: từ ký kết, thực thi các hiệp định thương mại tự do thế hệ mới, đến tham gia ngày càng chủ động tại các diễn đàn đa phương, gắn với triển khai mạnh mẽ các mục tiêu phát triển bền vững. Trong bối cảnh đó, các địa phương không chỉ còn là “cánh tay nối dài” của ngoại giao trung ương mà đã trở thành những chủ thể năng động, trực tiếp thúc đẩy hợp tác quốc tế, thu hút nguồn lực và mở ra nhiều cơ hội phát triển toàn diện.

Đối với Gia Lai - tỉnh có diện tích tự nhiên lớn thứ hai cả nước, dân số trên 3,5 triệu người, giữ vị trí địa - kinh tế chiến lược ở khu vực Bắc Tây Nguyên - hội nhập quốc tế sâu rộng được xem là “cơ hội vàng” để khơi dậy tiềm năng, huy động nguồn lực và mở rộng hợp tác hữu nghị. Đồng thời, quá trình này cũng đặt ra yêu cầu mới, buộc tỉnh phải nâng cao năng lực quản trị, phát huy tính chủ động và tăng cường khả năng thích ứng trước những biến động nhanh chóng của khu vực và thế giới.

Những năm qua, công tác đối ngoại của Gia Lai đã đạt được nhiều kết quả quan trọng. Các hoạt động ngoại giao chính trị, kinh tế, văn hóa được triển khai đồng bộ, giúp mở rộng quan hệ hợp tác với nhiều đối tác, tổ chức quốc tế và địa phương trên thế giới. Tỉnh

tích cực tham gia các chương trình, hội nghị, diễn đàn quốc tế và khu vực, đón tiếp nhiều đoàn ngoại giao, tổ chức quốc tế đến thăm, tìm hiểu cơ hội hợp tác, đồng thời tổ chức các chuyển công tác, ký kết thỏa thuận hợp tác với nhiều đối tác và doanh nghiệp nước ngoài. Hoạt động xúc tiến đầu tư, thương mại và du lịch được đẩy mạnh, qua đó quảng bá tiềm năng, thế mạnh của tỉnh trên các lĩnh vực nông nghiệp, công nghiệp chế biến, năng lượng tái tạo, du lịch,..., thu hút sự quan tâm của nhiều tập đoàn lớn đến từ châu Âu, Nhật Bản, Hàn Quốc,... Bên cạnh đó, nhiều sự kiện thể thao - văn hóa quốc tế quy mô lớn đã được tổ chức thành công tại tỉnh như Giải vô địch đua thuyền máy F1H2O, Giải mô tô nước AQUABIKE, Giải vô địch Teqball Thế giới 2024,... Đặc biệt, Trung tâm Quốc tế Khoa học và Giáo dục liên ngành (ICISE) hằng năm đón hàng nghìn lượt nhà khoa học trong và ngoài nước, trong đó có nhiều nhà khoa học đạt giải Nobel, Fields và các giải thưởng uy tín khác đến giao lưu, trao đổi tri thức và công bố thành tựu nghiên cứu mới, góp phần nâng tầm hình ảnh Gia Lai trên trường quốc tế.

Quan hệ hợp tác hữu nghị giữa tỉnh Gia Lai với các tỉnh Nam Lào (Attapeu, Champasak, Salavan và Sekong), các tỉnh Đông Bắc Campuchia (Ratanakiri, Stung Treng và

Preah Vihear), cùng với các địa phương Nhật Bản (thành phố Izumisano, thành phố Ashikaga và thị trấn Yoshino) và quận Yongsan của Hàn Quốc ngày càng được củng cố và phát triển. Đây chính là nền tảng quan trọng duy trì môi trường hòa bình, tăng cường hợp tác và thúc đẩy phát triển bền vững.

Hội nhập quốc tế cũng mở ra cho tỉnh Gia Lai nhiều cơ hội lớn. Trước hết là khả năng thu hút mạnh mẽ hơn các dòng vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài vào các lĩnh vực có lợi thế như năng lượng tái tạo, nông nghiệp công nghệ cao, công nghiệp chế biến, logistics, dịch vụ và khoa học - công nghệ. Thị trường tiêu thụ sản phẩm chủ lực của tỉnh được mở rộng, từ nông sản như cà phê, hồ tiêu, cao su, sắn, điều, chanh dây, chuối, bơ, sầu riêng đến lâm sản như đồ gỗ nội và ngoại thất và thủy sản như cá ngừ đại dương, tôm, cá. Bên cạnh đó, hợp tác về khoa học và công nghệ, giáo dục và đào tạo, y tế cũng tiếp tục được tăng cường, góp phần nâng cao chất lượng nguồn nhân lực và cải thiện phúc lợi xã hội. Với vai trò cầu nối trong hợp tác liên vùng “biển - cao nguyên”, tỉnh Gia Lai còn có điều kiện gắn kết chặt chẽ với các cảng biển miền Trung, mở ra không gian phát triển mới, đa chiều và bền vững.

Tuy nhiên, hội nhập sâu rộng cũng đặt ra không ít thách thức. Cạnh tranh trong thu hút đầu tư giữa các địa phương trong nước ngày càng gay gắt; các chuẩn mực quốc tế về quản trị, môi trường, lao động cùng với yêu cầu chuyển đổi xanh, chuyển đổi số ngày càng khắt khe; sức ép trong việc bảo tồn và phát huy bản sắc văn hóa truyền thống gia tăng; năng lực của đội ngũ cán bộ làm công tác đối ngoại vẫn cần tiếp tục được nâng cao, cả về ngoại ngữ, kỹ năng lẫn kinh nghiệm thực tiễn.

Trước tình hình mới, công tác đối ngoại của Gia Lai cần tập trung vào một số định hướng lớn như sau: Trước hết là quán triệt và triển khai hiệu quả đường lối đối ngoại của Đảng và Nhà nước, trọng tâm là thực hiện các nghị quyết, quyết định về hội nhập quốc tế trong tình hình mới. Song song với đó là nghiên cứu, xây dựng chiến lược đối ngoại địa phương gắn với quy hoạch phát triển kinh tế - xã hội, xác định rõ các lĩnh vực ưu tiên hợp tác quốc tế như nông nghiệp công nghệ cao, năng lượng tái tạo, công nghiệp chế biến, logistics, du lịch xanh, khoa học - công nghệ, giáo dục và y tế. Ngoại giao kinh tế được xem là trọng tâm, với việc đẩy mạnh xúc tiến đầu tư, thương mại tại các thị trường tiềm năng

như Nhật Bản, Hàn Quốc, EU, Hoa Kỳ, đồng thời gắn kết phát triển vùng Tây Nguyên với Duyên hải miền Trung. Các lĩnh vực văn hóa, giáo dục, khoa học và công nghệ cũng cần được chú trọng nhằm quảng bá hình ảnh, nâng cao chất lượng nhân lực và tiếp nhận công nghệ tiên tiến. Cùng với đó, tỉnh cần chủ động phối hợp với các tổ chức quốc tế và đối tác tiềm năng trong triển khai các chương trình phát triển bền vững, bảo vệ môi trường, ứng phó biến đổi khí hậu. Trên hết, cần xây dựng đội ngũ cán bộ đối ngoại chuyên nghiệp, hiện đại, giỏi ngoại ngữ, thành thạo công nghệ, có năng lực thực tiễn đáp ứng yêu cầu hội nhập ngày càng cao.

Như vậy, trước yêu cầu hội nhập quốc tế ngày càng sâu rộng, công tác đối ngoại của tỉnh Gia Lai đứng trước cả thời cơ và thách thức. Với quyết tâm chính trị cao, sự đồng thuận của toàn xã hội và định hướng phát triển đúng đắn, tỉnh Gia Lai hoàn toàn có thể biến cơ hội hội nhập thành động lực bứt phá, nâng cao vị thế trong khu vực Tây Nguyên, miền Trung và trên trường quốc tế. Hội nhập quốc tế không chỉ là xu thế tất yếu mà còn là cơ hội để Gia Lai khẳng định bản lĩnh, trí tuệ và khát vọng vươn lên, đóng góp tích cực vào sự phát triển chung của đất nước trong giai đoạn mới. □



Gia Lai's Foreign Relations in the Era of Deepening International Integration



Mr. Pham Anh Tuan, Chairman of the Provincial People's Committee (fourth from right) welcomes and poses for a photo with Professor Duncan Haldane of Princeton University (USA), winner of the 2016 Nobel Prize in Physics (Photo: DTD)

Vietnam's international integration has entered a new phase in recent years, marked by a series of milestones - from signing and implementing new-generation free trade agreements to taking a proactive role in multilateral forums, closely tied to the nation's drive to achieve sustainable development goals. In this context, the role of localities has shifted. No longer just the "extended arm" of central diplomacy, provinces and cities are emerging as dynamic players in their own right - building international partnerships, attracting resources and creating fresh opportunities for comprehensive growth.

For Gia Lai, Vietnam's second-largest province by natural area and home to more than 3.5 million people, holding a strategic geo-economic position in the Northern Central Highlands, deeper international integration is seen as a "golden opportunity" to tap its vast potential, mobilize resources, and broaden channels of cooperation and friendship. Yet opportunity comes with challenge. The fast-changing regional and global landscape demands that Gia Lai boost its governance capacity, sharpen its proactive stance, and build greater adaptability to stay ahead in this new era of transformation.

In recent years, Gia Lai has emerged as a dynamic player in international cooperation, recording notable achievements across politics, economics, and culture. The province has broadened its diplomatic reach through comprehensive engagement, strengthening ties

with foreign partners, international organizations, and localities around the globe. Gia Lai has actively joined international and regional programs, conferences, and forums while welcoming many diplomatic missions and delegations exploring opportunities for collaboration. At the same time, provincial leaders have led outbound missions, signing cooperation agreements with foreign partners and enterprises to advance shared interests. Investment, trade, and tourism promotion have been stepped up, positioning Gia Lai as an attractive destination with strong potential in agriculture, processing industries, renewable energy and tourism. These efforts have drawn attention from leading corporations in Europe, Japan, South Korea and other markets. The province has also made its mark on the cultural and sporting map by successfully hosting high-profile international events, including the UIM F1H2O World Championship, UIM-ABP Aquabike World Championship and Teqball World Series 2024. Adding to its reputation, the International Centre for Interdisciplinary Science and Education (ICISE) has become a global hub for scientific exchange. Each year, it draws thousands of scientists worldwide, including Nobel laureates and Fields Medalists, who gather to share breakthroughs and unveil new discoveries. Their presence not only enriches Vietnam's academic landscape but also raises Gia Lai's profile on the international stage.

Gia Lai has steadily deepened its cooperative ties with southern Lao provinces of Attapeu,

Champasak, Salavan, and Sekong; Cambodia's northeastern provinces of Ratanakiri, Stung Treng, and Preah Vihear; as well as with Japanese localities including Izumisano City, Ashikaga City and Yoshino Town, alongside Yongsan District in the Republic of Korea. These partnerships provide a vital foundation for maintaining regional peace, expanding cooperation and fostering sustainable development.

International integration is creating major opportunities for Gia Lai. Foremost among them is the province's ability to attract stronger flows of foreign direct investment into priority sectors such as renewable energy, high-tech agriculture, processing industries, logistics, services, and science and technology. At the same time, Gia Lai's export markets are expanding rapidly. Its key agricultural products - coffee, pepper, rubber, cassava, cashew nut, passion fruit, banana, avocado, and durian - are reaching new buyers worldwide, while forestry products like indoor and outdoor furniture, along with aquaculture exports such as tuna, shrimp, and fish, are gaining ground in international markets. Beyond trade and investment, the province is stepping up cooperation in science and technology, education and training, and healthcare. These partnerships are improving human resources and enhancing social welfare. Strategically located as a bridge in the "sea - highlands" regional cooperation framework, Gia Lai is also strengthening its links with central coastal seaports - opening new, multidimensional spaces for sustainable development.

However, deeper integration also brings formidable challenges. Gia Lai faces mounting competition from other provinces in the race to attract investment. At the same time, international standards on governance, environmental protection, and labor - together with the demands of green transition and digital transformation - are becoming increasingly stringent. The province must also contend with growing pressure to preserve and promote its traditional cultural identity, while enhancing the capacity of its foreign affairs officials, particularly in language skills, professional expertise and practical experience.

In the new context, Gia Lai is setting clear priorities for its external affairs. The province's foremost task is to thoroughly implement the Party and State's foreign policy, particularly resolutions and decisions on international integration. Alongside this, Gia Lai is expected to develop a comprehensive foreign affairs strategy aligned with its socio-economic development plan, focusing on priority sectors such as high-tech agriculture, renewable energy, processing industries, logistics, green tourism, science and



Vice Chairwoman of the Provincial People's Committee Nguyen Thi Thanh Lich (right) presents a souvenir to Mr. Kato Hirosuke, Chairman of the Japan - Viet Nam Friendship Association in Sakai on the occasion of her working trip to Japan

technology, education, and healthcare. Economic diplomacy will remain at the center of these efforts, with stronger promotion of investment and trade in key markets including Japan, South Korea, the European Union, and the United States. At the regional level, the province is also looking to strengthen linkages between the Central Highlands and the Central Coast to expand opportunities for growth. Equally important is the emphasis on cultural exchange, education, and science and technology - areas seen as vital to enhancing Gia Lai's image, improving human resources, and transferring advanced technologies. The province also plans to step up cooperation with international organizations and potential partners to advance sustainable development programs, environmental protection, and climate change adaptation. Above all, Gia Lai recognizes the need to build a modern, professional team of foreign affairs officials - proficient in foreign languages, equipped with digital skills, and capable of meeting the increasingly complex demands of international integration.

As international integration deepens, Gia Lai's foreign affairs stand at a crossroads of both opportunities and challenges. With firm political will, broad social consensus, and clear development strategies, the province is well positioned to turn integration into a springboard for breakthroughs - strengthening its role in the Central Highlands, the central region, and beyond. For Gia Lai, integration is not just an inevitable global trend but also a chance to showcase resilience, innovation, and ambition, making meaningful contributions to Vietnam's overall development in the new era. □

Translated by Ngọc Xuân

**Tỉnh Gia Lai tiếp tục phát huy mối quan hệ hữu nghị,
hợp tác phát triển
với 04 tỉnh Nam Lào**

■ Ngọc Diệp



*Quang cảnh Hội nghị ký kết hợp tác giữa UBND tỉnh Bình Định (trước đây)
và Chính quyền các tỉnh Nam Lào giai đoạn 2021 - 2025 (tháng 3/2023)*

Thời gian qua, tỉnh Bình Định và tỉnh Gia Lai (trước sáp nhập) đã không ngừng củng cố và phát triển mối quan hệ hữu nghị, hợp tác với 04 tỉnh Nam Lào (Attapeu, Champasak, Sekong, Salavan). Hai bên đã ký kết nhiều giai đoạn hợp tác với nội dung hợp tác toàn diện trên nhiều lĩnh vực và thường xuyên tổ chức các hoạt động trao đổi, thăm hỏi, chúc mừng lẫn nhau nhân dịp lễ, Tết, sự kiện quan trọng trong quan hệ giữa hai nước.

Triển khai hiệu quả chương trình hợp tác theo các Bản ghi nhớ giai đoạn 2021 - 2025

Giai đoạn 2021 - 2025, hai bên đã phối hợp triển khai chương trình hợp tác đã ký kết và đạt nhiều kết quả quan trọng. Trong đó, tỉnh Gia Lai đặc biệt quan tâm công tác hỗ trợ đào tạo nguồn nhân lực cho các tỉnh Nam Lào. Từ năm 2021 đến nay, tỉnh Bình Định và tỉnh Gia Lai (cũ) đã cấp 300 suất học bổng cho sinh viên 04 tỉnh Nam Lào sang học tập tại các trường đại học, cao đẳng trên địa bàn tỉnh (học thạc sĩ, đại học, cao đẳng, liên thông lên cao đẳng nghề). Ngoài ra, các khóa tập huấn, bồi dưỡng ngắn hạn cho cán bộ, công chức

Lào cũng được tổ chức nhằm nâng cao năng lực chuyên môn. Các trường cùng các cơ quan, ban, ngành của tỉnh luôn quan tâm tổ chức nhiều hoạt động giao lưu văn hóa, thể thao, tạo điều kiện cho sinh viên Lào tham gia các hoạt động giúp sinh viên Lào hiểu biết thêm về văn hóa, phong tục của Việt Nam nói chung và của tỉnh Gia Lai nói riêng.

Bên cạnh nội dung hợp tác chiến lược là giáo dục và đào tạo, tỉnh Gia Lai đã triển khai hợp tác trên nhiều lĩnh vực khác, hỗ trợ thiết thực cho các tỉnh Nam Lào. Về *an sinh - xã hội*, tỉnh đã hỗ trợ vật tư y tế, kinh phí phòng, chống dịch COVID-19; cử các đoàn quân - dân y khám bệnh, cấp thuốc cho nhân dân các tỉnh Nam Lào; hỗ trợ sửa chữa nhà, tặng quà cho hộ nghèo, gia đình có hoàn cảnh khó khăn. Về *y tế*, tỉnh tổ chức các khóa tập huấn chuyên môn về phẫu thuật, sản khoa, điều trị trẻ sinh non, giúp nâng cao năng lực y tế cơ sở. Về *nông nghiệp*, tỉnh cử chuyên gia sang tập huấn kỹ thuật trồng trọt và chăn nuôi, hướng dẫn xây dựng các mô hình sản xuất, mô hình hỗ trợ kỹ thuật chăn nuôi, thụ tinh nhân tạo cho bò, trồng ngô nếp, thâm canh lúa...,

góp phần xây dựng nền tảng phát triển sản xuất nông nghiệp bền vững cho bạn. Về khoa học - công nghệ, tỉnh đã tiếp nhận cán bộ sang học tập kinh nghiệm, trao đổi chuyên môn khoa học công nghệ; cử đoàn công tác sang trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm về đo lường chất lượng, sở hữu trí tuệ và ứng dụng kỹ thuật sinh học trong xử lý chất thải. Về xúc tiến thương mại - du lịch, tỉnh đã phối hợp tổ chức hội chợ, kết nối thương mại điện tử, tổ chức chương trình famtrip, quảng bá du lịch và các sản phẩm tiêu biểu của tỉnh. Về văn hóa, thông tin và giao lưu nhân dân, tỉnh tổ chức các hoạt động truyền thông, nâng cấp website, tập huấn báo chí đa phương tiện cho cán bộ các tỉnh Nam Lào; tổ chức các chương trình gặp mặt, giao lưu nghệ thuật, thể thao, góp phần thắt chặt tình cảm giữa Nhân dân hai nước, đặc biệt là thế hệ trẻ.

Đặc biệt, nhằm góp phần củng cố và làm sâu sắc thêm tình đoàn kết đặc biệt giữa hai bên, tỉnh Bình Định (trước đây) đã hỗ trợ các tỉnh Nam Lào 60 tỷ đồng (mỗi tỉnh 15 tỷ đồng) xây dựng các công trình hữu nghị, gồm: Bệnh viện nhỏ Văng Tắt (tỉnh Attapeu), tu bổ, hoàn thiện Bảo tàng tỉnh Champasak, xây dựng dãy phòng học 3 tầng tại Salavan và trụ sở Sở Ngoại vụ tỉnh Sekong. Các công trình hữu nghị là biểu tượng sinh động của tình đoàn kết hữu nghị đặc biệt Việt Nam - Lào, mang lại lợi ích thiết thực cho nhân dân địa phương.

Phát huy mối quan hệ hữu nghị, hợp tác phát triển với 04 tỉnh Nam Lào

Sau khi hợp nhất địa giới hành chính từ ngày 01/7/2025, tỉnh Gia Lai hiện nay kế thừa toàn bộ các thỏa thuận, chương trình hợp tác của tỉnh Bình Định và tỉnh Gia Lai (cũ) với 04 tỉnh Nam Lào.

Đây là cơ sở quan trọng để tiếp tục củng cố và tăng cường quan hệ hữu nghị đoàn kết đặc biệt và hợp tác toàn diện giữa hai bên.

Phát huy những kết quả đã đạt được, tỉnh Gia Lai sẽ tiếp tục đẩy mạnh công tác tuyên truyền về tình hữu nghị, láng giềng, gần bó, thủy chung son sắc giữa hai Đảng, hai Nhà nước và Nhân dân hai nước Việt Nam - Lào đã được các thế hệ lãnh đạo hai nước dày công vun đắp để góp phần thúc đẩy mối quan hệ hợp tác giữa tỉnh Gia Lai và 4 tỉnh Nam Lào ngày càng đi vào chiều sâu, thực chất và hiệu quả. Duy trì các chuyến viếng thăm, thường xuyên thăm hỏi, động viên, chia sẻ, hỗ trợ lẫn nhau trên tinh thần hữu nghị và hợp tác bền vững, lâu dài giữa hai bên. Tiếp tục đẩy mạnh hợp tác theo hướng toàn diện và thiết thực; không ngừng củng cố, phát triển mối quan hệ hợp tác sâu rộng trên tất cả các lĩnh vực, trong đó hợp tác hỗ trợ đào tạo nguồn nhân lực cho các tỉnh Nam Lào vẫn là lĩnh vực ưu tiên. Thường xuyên trao đổi thông tin và chia sẻ kinh nghiệm trong các lĩnh vực công tác chuyên môn giữa hai bên. Tổ chức các hoạt động giao lưu văn hóa, giới thiệu, quảng bá du lịch, góp phần mở rộng giao lưu, hiểu biết, gắn kết hữu nghị giữa hai bên.

Thời gian tới, tỉnh Gia Lai và các tỉnh Nam Lào sẽ tổ chức đánh giá, tổng kết kết quả hợp tác giai đoạn 2021 - 2025 và ký kết hợp tác giai đoạn 2026 - 2030, trong đó tập trung vào những lĩnh vực mà hai bên cùng quan tâm nhằm khai thác có hiệu quả tiềm năng, thế mạnh của mỗi bên, tổ chức thực hiện tốt các Bản ghi nhớ hợp tác mà lãnh đạo của tỉnh Gia Lai với các tỉnh Nam Lào đã ký kết, góp phần củng cố và tăng cường mối quan hệ hữu nghị vĩ đại, đoàn kết đặc biệt và hợp tác toàn diện giữa hai nước Việt Nam - Lào. □



Gia Lai Province Strengthens Traditional Friendship and Comprehensive Cooperation **with Four Southern Lao Provinces**



Gia Lai provincial leaders welcome delegations from Attapeu and Salavan attending the Art Program celebrating the 80th anniversary of the August Revolution and Vietnam's National Day (September 2) (Source: baogialai.com.vn).

In recent years, the former Binh Dinh and Gia Lai provinces have continuously deepened their traditional friendship and cooperation with four southern provinces of the Lao People's Democratic Republic - Attapeu, Champasak, Sekong, and Salavan. The two sides have signed numerous cooperation agreements across various sectors and regularly hold exchanges, visits, and mutual congratulations on national holidays and other key events, further strengthening their close ties.

Effective Implementation of the 2021 - 2025 Cooperation Memorandum

During the 2021 - 2025 period, both sides have actively implemented their signed cooperation programs, achieving notable results. Gia Lai has prioritized human resource training for the southern Lao provinces. Since 2021, Binh Dinh and Gia Lai (prior to their merger) have granted 300 scholarships to students from Attapeu, Champasak, Sekong, and Salavan to pursue master's, undergraduate, college, and vocational studies in Vietnam. In addition, short-term training courses have been held for Lao officials and civil servants to enhance their professional capacity. The universities and departments have also carried out a range of cultural and sports exchanges, helping Lao students gain a deeper understanding of Vietnamese culture, customs, and daily life in Gia Lai.

Beyond the strategic cooperation in education and training, Gia Lai has expanded cooperation in various other fields, providing practical assistance to the southern Lao provinces. *Social welfare:*

The province provided medical supplies, financial support for COVID-19 prevention, and organized joint military-civil medical missions to offer free health checkups and medicine to Lao citizens, while supporting the repair of houses and giving gifts to poor households and disadvantaged families. *Healthcare:* Professional training courses were organized in surgery, obstetrics, and neonatal care to enhance the capacity of local medical staff. *Agriculture:* Vietnamese experts conducted training on crop cultivation and animal husbandry, guided the development of agricultural production models, artificial insemination for cattle, and intensive cultivation of maize and rice, contributing to the foundation of sustainable agricultural development in the partner provinces. *Science and technology:* The province received Lao officials for study visits, exchanged experience in metrology, intellectual property, and biotechnology in waste treatment. *Trade and tourism promotion:* Gia Lai co-organized trade fairs, e-commerce connections, and famtrip programs to promote tourism and showcase local products. *Culture, information and people-to-people exchanges:* The province supported communication initiatives, upgraded websites, and held multimedia journalism training courses for Lao officials, along with artistic and sports exchange events, deepening mutual understanding - especially among the younger generations.

Notably, to further strengthen the special solidarity between the two sides, the former Binh Dinh Province provided VND 60 billion - VND 15 billion for each

➡ See next on page 34

Thúc đẩy hợp tác giữa tỉnh Gia Lai với các tỉnh Đông Bắc Vương quốc Campuchia

■ Oanh Yến

Tỉnh Gia Lai có quan hệ láng giềng hữu nghị, truyền thống tốt đẹp với các tỉnh Đông Bắc Vương quốc Campuchia (Ratanakiri, Stung Treng, Preah Vihear), đặc biệt với tỉnh Ratanakiri có chung đường biên giới đất liền dài khoảng 80,485 km.



Các em học sinh tỉnh Ratanakiri đưa tiễn hàng cột liệt sĩ quân tình nguyện và chuyên gia Việt Nam hy sinh qua các thời kỳ chiến tranh về nước mùa khô 2024 - 2025 (Oanh Yến)

Tỉnh đã nghiêm túc quán triệt, triển khai hiệu quả các văn kiện, Thỏa thuận cấp cao được Đảng, Chính phủ hai nước Việt Nam - Campuchia ký kết hàng năm. Hai bên thường xuyên tổ chức các hoạt động trao đổi đoàn, thăm hỏi, chúc mừng lẫn nhau nhân dịp lễ, tết của 2 nước. Vào ngày 02/9/2025 mới đây, các đoàn đại biểu cấp cao của 03 tỉnh Đông Bắc Campuchia đã đến thăm, chúc mừng tỉnh Gia Lai nhân kỷ niệm 80 năm Cách mạng tháng 8 thành công và Quốc khánh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Tình hình chủ quyền, lãnh thổ, an ninh chính trị, trật tự xã hội trên tuyến biên giới của tỉnh Gia Lai và tỉnh Ratanakiri cơ bản ổn định. Lực lượng bảo vệ biên giới hai bên hợp tác tốt trong phối hợp trao đổi, thông tin tình hình liên quan,

nhất là tình hình an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội, hoạt động chống phá, xuyên tạc của các thế lực thù địch; phối hợp chặt chẽ trong công tác tuần tra, kiểm soát địa bàn biên giới, ngăn chặn hoạt động xuất nhập cảnh trái phép, đấu tranh phòng, chống các loại tội phạm xuyên biên giới, kịp thời giải quyết các vấn đề phát sinh trên tuyến biên giới trên tinh thần bình đẳng, tôn trọng độc lập, chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ của mỗi nước.

Công tác đối ngoại nhân dân tiếp tục được quan tâm, đẩy mạnh. Các tổ chức đoàn thể, đặc biệt là cụm dân cư hai bên biên giới duy trì kết nghĩa "bản kết bản", "làng kết làng", đã phối hợp chặt chẽ, duy trì tổ chức các hoạt động gặp gỡ, giao lưu văn hóa nhân các dịp lễ, tết, sẵn sàng giúp đỡ lẫn nhau. Qua đó, chính quyền hai bên

tích cực tuyên truyền vận động nhân dân chấp hành tốt quy định của pháp luật, các hiệp định, thỏa thuận, điều ước quốc tế mà Việt Nam và Campuchia đã ký kết tham gia, góp phần nâng cao nhận thức của quần chúng nhân dân hai bên biên giới, cùng nhau xây dựng đường biên giới hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển.

Lãnh đạo Chính quyền, lực lượng vũ trang, nhân dân các dân tộc tại các tỉnh Đông Bắc Vương quốc Campuchia luôn yêu thương, đùm bọc, tận tình giúp đỡ, tạo điều kiện thuận lợi cho cán bộ, chiến sĩ Đội K52 thuộc Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh Gia Lai thực hiện tốt nhiệm vụ tìm kiếm, quy tập, hồi hương hài cốt liệt sĩ quân tình nguyện và chuyên gia Việt Nam hy sinh qua các thời kỳ chiến tranh ở Campuchia về nước. Từ năm 2001 đến nay đã có 1.512 hài cốt liệt sĩ được cất bốc, hồi hương, riêng mùa khô 2024 - 2025 là 23 hài cốt liệt sĩ.

Về lĩnh vực hợp tác thương mại, định kỳ hàng năm, Sở Công Thương phối hợp với Sở Thương mại tỉnh Ratanakiri tổ chức Phiên chợ biên giới tại Cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh với sự tham gia của các doanh nghiệp, hợp tác xã, hộ kinh doanh trên địa bàn tỉnh Gia Lai, các hộ kinh doanh huyện Oyadav, tỉnh Ratanakiri. Đây là hoạt động xúc tiến thương mại thường niên, thúc đẩy tiêu thụ sản phẩm nông sản và giới thiệu các sản phẩm OCOP, đẩy mạnh phát triển hạ tầng thương mại biên giới, tạo điều kiện thuận lợi cho các doanh nghiệp hai nước tăng cường hợp tác thương mại, đầu tư.

Tại Cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh hiện có 49 doanh nghiệp hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu đang làm thủ tục hải quan tại Hải quan cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh. Thời gian qua, hoạt động thương mại biên giới giữa tỉnh Gia Lai và Campuchia tại Cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh diễn ra ổn định, từng bước phát triển về quy mô, chất lượng, đóng góp tích cực vào tăng trưởng kinh tế địa phương. Tổng kim ngạch xuất nhập khẩu năm 2023 đạt 141 triệu USD, năm 2024 đạt 202,2 triệu USD, 8 tháng đầu năm 2025 ước đạt 155 triệu USD. Các mặt hàng nông sản nhập khẩu chủ yếu như sắn lát, hạt điều, cao su thiên nhiên, trái cây tươi... Các mặt hàng xuất khẩu chủ yếu là hàng bách hóa tổng hợp, năng lượng điện, phân bón, vật tư nông nghiệp, sắt thép, thức ăn gia súc phục vụ các dự án trồng trọt và chăn nuôi tại Campuchia.

Về hợp tác đầu tư, hiện có khoảng 17 doanh nghiệp tỉnh Gia Lai sang đầu tư 19 dự án tại

Campuchia với tổng số vốn đăng ký trên 913 triệu USD trên các lĩnh vực nông lâm nghiệp và thủy sản.

Tình hình vận tải liên vận với Campuchia có nhiều thuận lợi, tỉnh Gia Lai đã có 107 xe thương mại được Cục Đường bộ Việt Nam cấp giấy phép liên vận hoạt động Việt Nam - Campuchia trên tổng số 800 xe được cấp phép trên cả nước, chiếm tỷ lệ 13,3%.

Phát biểu tại buổi làm việc vào ngày 03/9/2025, ông Nguyễn Tuấn Anh, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch UBND tỉnh cho rằng *"tỉnh Gia Lai và các tỉnh Đông Bắc Campuchia có rất nhiều tiềm năng, lợi thế để hợp tác, đầu tư, nhận được nhiều sự quan tâm, thúc đẩy phát triển của Chính phủ hai nước Việt Nam và Campuchia"*. Trong thời gian tới, hai bên sẽ cùng nhau thúc đẩy hơn nữa các chương trình kết nối, giao lưu hợp tác trên tất cả các lĩnh vực kinh tế, văn hóa, xã hội; tăng cường các hoạt động quảng bá, kết nối giao thương, thúc đẩy xuất khẩu hàng hóa của tỉnh Gia Lai, tạo điều kiện thuận lợi cho doanh nghiệp của tỉnh Gia Lai và Campuchia gặp gỡ, tìm hiểu hợp tác du lịch, thương mại, đầu tư. Tỉnh Gia Lai và tỉnh Ratanakiri sẽ thúc đẩy công tác phân giới cắm mốc; tạo điều kiện thuận lợi hơn nữa cho người dân hai bên khu vực biên giới qua lại trao đổi hàng hóa, thăm thân, khám chữa bệnh; tiếp tục duy trì tổ chức các hoạt động giao lưu văn hóa, kết nghĩa cụm dân cư hai bên biên giới; phối hợp cùng nhau tháo gỡ các khó khăn, vướng mắc, đơn giản hóa thủ tục hành chính, xây dựng cặp Cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh - Oyadav theo mô hình cửa khẩu số, cửa khẩu thông minh, tăng cường ứng dụng công nghệ số, chia sẻ dữ liệu và quản lý hiện đại.□



Promoting Cooperation between Gia Lai Province and Northeastern Cambodia

Gia Lai Province maintains a friendly and traditional relationship with the northeastern provinces of the Kingdom of Cambodia - Ratanakiri, Stung Treng, and Preah Vihear - particularly with Ratanakiri Province, which shares an approximately 80.485-kilometer land border with Gia Lai.



The Border Market Fair at Le Thanh International Border Gate Economic Zone, 2025 (Photo: Oanh Yen)

The province has earnestly and effectively implemented high-level agreements and documents signed annually between the Parties and Governments of Vietnam and Cambodia. Both sides regularly organize delegation exchanges, courtesy visits, and extend greetings on national holidays and traditional festivals of the two nations. Most recently, on September 2, 2025, high-level delegations from the three northeastern provinces of Cambodia visited Gia Lai to congratulate the province on the 80th anniversary of the August Revolution and the National Day of the Socialist Republic of Vietnam.

The situation regarding sovereignty, territorial integrity, political security, and social order along the Gia Lai - Ratanakiri border has remained stable. The border protection forces of both sides have maintained close coordination in sharing information on issues of mutual concern, particularly in ensuring political security, social order, and countering acts of distortion and subversion by hostile forces. They have also closely cooperated in border patrols and inspections,

the prevention of illegal crossings, and the fight against cross-border crimes, promptly resolving any arising issues in accordance with the principles of equality, mutual respect for independence, sovereignty, and territorial integrity.

People-to-people diplomacy has continued to receive close attention and been actively promoted. Social and mass organizations, especially those in border communities, have maintained “village-to-village” and “hamlet-to-hamlet” twinning relationships, working together to organize friendly meetings and cultural exchanges on festive occasions and to provide mutual support when needed. Through these activities, local authorities have encouraged residents on both sides of the border to comply with national laws as well as international treaties, agreements, and conventions signed by Viet Nam and Cambodia. These efforts have helped raise public awareness and contributed to building a border of peace, friendship, cooperation, and development.

The authorities, armed forces, and people of the northeastern provinces of Cambodia have



expressed profound affection and strong support for the officers and soldiers of Team K52 under Gia Lai Provincial Military Command, who are tasked with searching for, recovering, and repatriating the remains of Vietnamese volunteer soldiers and experts who lost their lives during the wars in Cambodia. Since 2001, a total of 1,512 sets of remains have been recovered and repatriated, including 23 during the 2024 – 2025 dry season.

In the field of trade cooperation, Gia Lai Department of Industry and Trade, in coordination with the Department of Commerce of Ratanakiri Province, annually organizes the Border Market Fair at Le Thanh International Border Gate. The event brings together enterprises, cooperatives, and business households from Gia Lai Province and from Oyadav District, Ratanakiri Province. This annual trade promotion activity aims to boost the consumption of agricultural products, showcase OCOP goods, promote border trade infrastructure, and create favorable conditions for businesses of both countries to enhance commercial and investment cooperation.

Currently, 49 enterprises are carrying out import–export procedures at Le Thanh International Border Gate Customs. Border trade activities between Gia Lai and Cambodia have remained stable and are gradually expanding in both scale and quality, contributing positively to local economic growth. Total import–export turnover reached USD 141 million in 2023, USD 202.2 million in 2024, and is estimated at USD 155 million in the first eight months of 2025. Major imports include sliced cassava, cashew nuts, natural rubber, and fresh fruit, while exports mainly consist of general commodities, electricity, fertilizers, agricultural materials, steel, and animal feed serving agricultural and livestock projects in Cambodia.

Regarding investment cooperation, approximately 17 enterprises from Gia Lai are currently investing in 19 projects in Cambodia, with a total registered

capital of over USD 913 million, primarily in the agriculture, forestry, and aquaculture sectors.

In terms of transportation, Gia Lai Province has 107 commercial vehicles licensed by the Vietnam Road Administration to operate under Vietnam–Cambodia cross-border transport permits, accounting for 13.3% of the 800 vehicles licensed nationwide. This reflects the province’s favorable transport connectivity with Cambodia.

Speaking at a working session on September 3, 2025, Mr. Nguyen Tuan Anh, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee and Vice Chairman of the People’s Committee of Gia Lai Province, emphasized: *“Gia Lai Province and the northeastern provinces of Cambodia possess great potential and advantages for cooperation and investment, and have received close attention and strong support from the Governments of Viet Nam and Cambodia.”* In the time ahead, both sides will further promote connectivity and cooperation programs across economic, cultural, and social fields, while strengthening trade promotion, networking, and export activities for Gia Lai’s products. Efforts will also be made to facilitate business meetings and partnerships between enterprises from Gia Lai and Cambodia, particularly in the areas of tourism, trade, and investment. Gia Lai and Ratanakiri will continue to accelerate border demarcation and marker planting; facilitate cross-border movement for trade, family visits, and medical treatment; and maintain cultural exchange programs and “village-to-village” twinning activities between border communities. The two sides will also work together to address challenges, simplify administrative procedures, and jointly develop the pair of Le Thanh – Oyadav International Border Gates into a digital and smart border gate model, promoting the application of digital technology, data sharing, and modern management. □

Translated by **Tô Văn Hiệp**

Đẩy mạnh xúc tiến thương mại, mở rộng thị trường hàng hóa xuất khẩu cho sản phẩm chủ lực của tỉnh Gia Lai

■ Sở Công Thương Gia Lai

Trong bối cảnh hội nhập kinh tế quốc tế ngày càng sâu rộng, tỉnh Gia Lai đang chủ động và tích cực tận dụng các Hiệp định thương mại tự do (FTA) thế hệ mới để đẩy mạnh xúc tiến thương mại, mở rộng thị trường và gia tăng kim ngạch xuất khẩu. Đây được xem là một trong những chiến lược trọng tâm nhằm thúc đẩy tăng trưởng kinh tế bền vững của địa phương. Gia Lai đã không ngừng mở rộng thị trường xuất khẩu cho các sản phẩm xuất khẩu chủ lực của tỉnh thuộc các ngành hàng: thủy sản, dệt may, gỗ và các sản phẩm từ gỗ, và nông sản đã xuất khẩu hơn 100 quốc gia, vùng lãnh thổ trên thế giới bao gồm các thị trường khó tính như: Hoa Kỳ, châu Âu, Nhật Bản và các nước Trung Đông.

Năm 2025, Gia Lai đặt mục tiêu phấn đấu đưa kim ngạch xuất khẩu toàn tỉnh vượt mốc

2,9 tỷ USD, trong đó tập trung vào các mặt hàng xuất khẩu chủ lực như: gỗ và sản phẩm gỗ, sản phẩm từ chất dẻo, thủy sản, dệt may và một số mặt hàng nông sản: cà phê, hồ tiêu, chuối, chanh dây, sầu riêng...

Trong 9 tháng năm 2025, kim ngạch xuất khẩu toàn tỉnh ước đạt trên 2,4 tỷ USD, ước đạt 83% kế hoạch năm và ghi nhận nhiều tín hiệu tích cực, cụ thể:

Ngành gỗ và sản phẩm gỗ tiếp tục giữ vị trí dẫn đầu, với kim ngạch trên 670 triệu USD (gỗ 337,78 triệu USD, sản phẩm gỗ 332,90 triệu USD). Đây là nhóm hàng chủ lực, khẳng định lợi thế của tỉnh trong lĩnh vực chế biến, sản xuất xuất khẩu.

Ngành Thủy sản đạt gần 119 triệu USD, tăng 26% so với cùng kỳ năm trước. Doanh nghiệp đã hướng tới các thị trường cao cấp như Mỹ,



Hàng hóa tỉnh Gia Lai xuất khẩu qua Cảng Quy Nhơn

EU, Nhật Bản, góp phần nâng cao giá trị gia tăng và tính bền vững cho ngành.

Ngành Dệt may duy trì tốc độ tăng trưởng ổn định, đạt 323,82 triệu USD, tăng 25,5% so với cùng kỳ đã giải quyết việc làm cho hàng chục nghìn lao động.

Sản phẩm từ chất dẻo đạt 130,27 triệu USD là nhóm ngành được đánh giá là hướng đi tiềm năng, đặc biệt với dòng sản phẩm bàn ghế nhựa giả mây vốn đang được thị trường quốc tế ưa chuộng.

Đặc biệt, cà phê tiếp tục khẳng định là “ngành hàng tỷ đô” khi kim ngạch xuất khẩu đạt 975,49 triệu USD, tăng tới 176,7% so với cùng kỳ, chiếm tỷ trọng áp đảo trong cơ cấu xuất khẩu. Bên cạnh đó, các mặt hàng nông sản khác như hồ tiêu, chuối, chanh dây, sầu riêng... vẫn giữ được nhịp tăng trưởng ổn định.

Trong thời gian tới, Gia Lai sẽ tiếp tục đồng hành cùng doanh nghiệp, tập trung vào việc cải thiện môi trường đầu tư, hỗ trợ về chính sách, kỹ thuật để các doanh nghiệp có thể khai thác hiệu quả hơn nữa những lợi thế mà các FTA mang lại, đưa các sản phẩm chủ lực của tỉnh vươn xa trên thị trường quốc tế.

Một là, đẩy mạnh xúc tiến thương mại quốc tế: thông tin, kết nối Doanh nghiệp của tỉnh tham gia các chương trình xúc tiến thương mại nước ngoài do Bộ Công Thương chủ trì thực hiện hội chợ, triển lãm tại thị trường Hoa Kỳ, EU, Nhật Bản và mở rộng sang các thị trường tiềm năng như: Trung Đông, Canada; kết nối doanh nghiệp địa phương với Thương vụ Việt Nam ở nước ngoài để tìm kiếm thị trường mới.

Hai là, mở rộng kênh tiếp cận thị trường: phát triển thương mại điện tử xuyên biên giới; quảng bá sản phẩm chủ lực trên nền tảng số; xây dựng cơ sở dữ liệu thông tin thị trường xuất khẩu; Phối hợp với các tổ chức xúc tiến thương mại trong và ngoài nước để cung cấp thông tin dự báo giá, nhu cầu, quy định kỹ thuật, tiêu chuẩn an toàn thực phẩm.

Ba là, khuyến khích đầu tư công nghệ chế biến sâu: ưu tiên các dự án chế biến gỗ tinh chế, nông sản, thủy sản có giá trị gia tăng cao, tăng tỷ trọng sản phẩm chế biến sâu nhằm giảm rủi ro từ biến động giá nguyên liệu thô và tạo nền tảng phát triển bền vững; hỗ trợ đổi mới công nghệ và dây chuyền sản xuất hiện đại nhằm giảm chi phí, tăng chất lượng sản phẩm.

Bốn là, phát triển thương hiệu gắn với tiêu chuẩn xanh, bền vững: xây dựng chỉ dẫn địa lý cho sản phẩm đặc trưng; khuyến khích áp dụng

các chứng chỉ quốc tế như FSC, ASC/MSC, GlobalGAP. Đồng thời, xây dựng câu chuyện sản phẩm cũng là yếu tố then chốt giúp hàng hóa Gia Lai chinh phục thành công những thị trường khó tính nhưng đầy tiềm năng trong thời gian tới.

Năm là, tận dụng hiệu quả các Hiệp định thương mại tự do FTA như: hỗ trợ doanh nghiệp nắm rõ cam kết ưu đãi thuế quan trong các FTA (EVFTA, CPTPP, RCEP, UKVFTA...); Tăng cường hướng dẫn doanh nghiệp thực hiện thủ tục cấp C/O, tự chứng nhận xuất xứ hàng hóa để doanh nghiệp khai thác ưu đãi thuế khi xuất khẩu sang các thị trường đối tác.

Sáu là, phát triển nguồn nhân lực cho xuất khẩu: Tổ chức đào tạo, tập huấn về kỹ năng đàm phán thương mại quốc tế, quản lý chuỗi cung ứng, thương mại điện tử xuyên biên giới; Hỗ trợ doanh nghiệp ứng dụng thương mại điện tử và logistics thông minh trong xuất khẩu.

Với quyết tâm của cả hệ thống chính trị, sự nỗ lực của cộng đồng doanh nghiệp và người dân, tỉnh Gia Lai đặt kỳ vọng năm 2025 sẽ đạt mục tiêu kim ngạch xuất khẩu 2,9 tỷ USD, khẳng định vai trò là một trong những trung tâm xuất khẩu quan trọng của khu vực. □



Promoting Trade and Expanding Export Markets **for Gia Lai Province's Key Products**

In the context of increasingly deep international economic integration, Gia Lai province is proactively taking advantage of new-generation Free Trade Agreements (FTAs) to promote trade, expand markets, and increase export turnover. This is considered one of the province's key strategies to drive sustainable economic growth. Gia Lai has continuously expanded its export markets for its major export products in key sectors such as seafood, textiles and garments, wood and wood products, and agricultural goods. These products have been exported to more than 100 countries and territories worldwide, including demanding markets such as the United States, Europe, Japan, and Middle Eastern countries.

In 2025, Gia Lai aims to achieve a total export turnover exceeding USD 2.9 billion, focusing on core export items such as wood and wood products, plastic products, seafood, textiles and garments, and several key agricultural products including coffee, pepper, bananas, passion fruit, durian, etc.

During the first nine months of 2025, the province's total export turnover was estimated at over USD 2.4 billion, achieving 83% of the yearly target and showing many positive signals, specifically:

Wood and wood products continued to lead with over USD 670 million (wood: USD 337.78 million; wood products: USD 332.90 million). This is the key group of products affirming the province's strength in processing and export manufacturing.

Seafood reached nearly USD 119 million, up 26% compared to the same period last year. Businesses have been targeting premium markets such as the U.S., EU, and Japan, contributing to higher added value and greater sustainability for the industry.

Textiles and garments maintained stable growth, reaching USD 323.82 million, up 25.5% year-on-year, creating jobs for tens of thousands of workers.

Plastic products achieved USD 130.27 million in export value - a sector considered highly promising, especially with synthetic rattan-style plastic furniture, which is increasingly popular in international markets.



Freshly harvested coffee

Particularly, coffee reaffirmed its status as a “billion-dollar industry,” with export turnover reaching USD 975.49 million, soaring 176.7% year-on-year, accounting for a dominant share in the province's export structure. Other agricultural products such as pepper, bananas, passion fruit, and durian also maintained stable growth.

In the coming time, Gia Lai will continue to support businesses by focusing on improving the investment environment and providing policy and technical assistance to help enterprises better leverage the advantages offered by FTAs, enabling the province's key products to reach further into global markets.

➡ See next on page 44

Quảng bá hình ảnh Việt Nam và tỉnh Gia Lai QUA CÁC HOẠT ĐỘNG THÔNG TIN ĐỐI NGOẠI

■ Nhi Trịnh

Công tác thông tin đối ngoại là bộ phận quan trọng của công tác chính trị, tư tưởng và công tác đối ngoại của Đảng, ngoại giao nhà nước, đối ngoại nhân dân, đồng thời cũng là một phần không thể thiếu trong chiến lược thông tin để tuyên truyền, quảng bá hình ảnh Việt Nam, góp phần quan trọng đối với sự nghiệp phát triển của đất nước nói chung và tỉnh Gia Lai nói riêng.

Những năm qua, được sự quan tâm lãnh đạo, chỉ đạo của Tỉnh ủy, UBND tỉnh, các cấp ủy Đảng và chính quyền địa phương, công tác thông tin đối ngoại trên địa bàn tỉnh Gia Lai đã đạt được nhiều kết quả nổi bật.

Tăng cường công tác phối hợp giữa các cơ quan, đơn vị, địa phương trong thực hiện nhiệm vụ thông tin đối ngoại

Lực lượng tham gia công tác thông tin đối ngoại của tỉnh đã được tăng cường, triển khai đồng bộ, có hiệu quả. Các kênh thông tin, hệ thống dữ liệu thực hiện hiệu quả công tác thông tin đối ngoại như Cổng thông tin điện tử tỉnh Gia Lai (<http://www.gialai.gov.vn>), Trang thông tin điện tử của các sở, ban, ngành, địa phương, các website của Báo và Phát thanh truyền hình tỉnh Gia Lai, (baogialai.com.vn, gialaitv.vn), Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch (dulichpleiku.gialai.gov.vn)..., các cụm pa nô, khẩu hiệu tuyên truyền. Ngoài ra, tỉnh chủ động phối hợp quảng bá trên các ấn phẩm, đặc san của các cơ quan báo chí Trung ương, ngành (Báo Thế giới và Việt Nam thuộc Bộ Ngoại giao), cơ quan thông tấn báo chí tại địa phương. Tỉnh đã phối hợp với Vụ Thông tin báo chí (Bộ Ngoại giao) tạo điều kiện cho phóng viên báo

chí nước ngoài đến tác nghiệp như đoàn phóng viên của Hãng sản xuất chương trình truyền hình Threesixzero (Singapore) quay phim một số địa điểm du lịch để thực hiện phóng sự quảng bá hình ảnh, du lịch, văn hóa Việt Nam. Qua các kênh thông tin đã cung cấp thông tin, giới thiệu, quảng bá hình ảnh, thành tựu phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh Gia Lai trên các lĩnh vực đến cộng đồng quốc tế và người Việt Nam ở trong và ngoài nước.

Đổi mới nội dung, phương thức thực hiện thông tin đối ngoại theo hướng chuyên nghiệp, hiện đại, hiệu quả

Các cơ quan, đơn vị, địa phương đã phát huy thế mạnh của công nghệ thông tin, các phương tiện truyền thông hiện đại, đặc biệt là Internet, phát thanh, truyền hình để đẩy mạnh và nâng cao chất lượng công tác thông tin đối ngoại; ứng dụng hiệu quả vai trò của mạng xã hội (Facebook, Zalo) phục vụ công tác truyền thông, thông tin đối ngoại kịp thời, sâu rộng đến cộng đồng xã hội. Các bài viết, ấn phẩm thông tin đối ngoại được dịch sang tiếng Anh, tiếng Campuchia, tiếng dân tộc thiểu số (chủ yếu tiếng Jrai và Bahnar) để phục vụ hiệu quả công tác thông tin tuyên truyền và thông tin đối ngoại trên địa bàn tỉnh, đặc biệt là vùng đồng bào dân tộc thiểu số, khu vực biên giới Việt Nam – Campuchia, cụm thông tin cơ sở Cửa khẩu quốc tế Lệ Thanh.



Doanh nghiệp tỉnh Gia Lai tham gia Hội chợ CAEXPO 2025 tại Trung Quốc

Bên cạnh đó, thông tin đối ngoại còn được đa dạng hóa, lồng ghép trong các hoạt động đối ngoại, giao lưu văn hóa, xúc tiến đầu tư, thương mại, du lịch ở trong và ngoài nước. Từ đầu năm 2025 đến nay, đã có 159 đoàn/1.156 lượt khách nước ngoài đến thăm, làm việc tại tỉnh; có 26 đoàn/3.358 lượt người từ các quốc gia đến tham dự hội nghị, hội thảo quốc tế. Thông qua các đoàn khách đến thăm, làm việc với tỉnh, các hội nghị, diễn đàn và hoạt động xúc tiến đầu tư và các tài liệu USB/mã QR code, các ấn phẩm, sổ tay tiềm năng và cơ hội đầu tư... đã chuyển tải thông tin đến các nhà đầu tư trong và ngoài nước nhằm tuyên truyền, giới thiệu về tiềm năng thế mạnh của tỉnh. Tỉnh đã tổ chức có hiệu quả các đoàn công tác tham dự các chương trình quảng bá, giới thiệu văn hóa địa phương tại nước ngoài như Chương trình xúc tiến đầu tư của tỉnh Gia Lai tại Hàn Quốc từ ngày 10/8/2025 đến 14/8/2025, tham gia biểu diễn trong chương trình nghệ thuật đặc biệt Ngày Quốc gia Việt Nam tại Triển lãm thế giới EXPO 2025 tại Nhật Bản. Các hoạt động, chương trình quảng bá địa phương, sự kiện văn hóa lớn được tổ chức tại tỉnh Bình Định và tỉnh Gia Lai (trước sáp nhập) từ đầu năm 2025 đến nay như: Chương trình nghệ thuật sử thi

"Bình Định - Tự hào và khát vọng", Chương trình nghệ thuật "Gia Lai: Biển trời giao hòa - Tinh hoa người sáng", Lễ hội "Tinh hoa đại ngàn - Biển xanh hội tụ"... thu hút sự tham dự của đông đảo đại biểu khách du lịch nước ngoài, là kênh quảng bá trực tiếp hình ảnh Việt Nam nói chung, tỉnh Gia Lai nói riêng.

Đặc biệt, với vai trò cơ quan đầu mối, Sở Ngoại vụ đã tích cực trao đổi thông tin với Bộ Ngoại giao, các cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài, xây dựng quan hệ tốt đẹp với các cơ quan đại diện nước ngoài tại Việt Nam, bà con kiều bào để triển khai các hoạt động thông tin, quảng bá địa phương ở nước ngoài cũng như phản bác lại những thông tin sai sự thật, các luận điệu xuyên tạc, chống phá nước ta của các thế lực thù địch ở ngoài nước.

Thời gian tới, dự báo tình hình thế giới và khu vực tiếp tục diễn biến nhanh, phức tạp, khó lường, bên cạnh những thời cơ, thuận lợi, đất nước ta cũng đối mặt với nhiều khó khăn, thách thức. Công tác thông tin đối ngoại cần phải "*chủ động, đồng bộ, kịp thời, sáng tạo, hiệu quả*" để tuyên truyền, quảng bá về đất nước Việt Nam hòa bình, hữu nghị, hợp tác, phát triển, về tỉnh Gia Lai "*Biển trời giao hòa - Tinh hoa người sáng*". □

Gia Lai Province Strengthens Traditional Friendship...

➔ Continued on page 25

Lao province - to build friendship projects. These include Vang Tat Community Hospital in Attapeu, the renovated Champasak Museum, a three-storey classroom building in Salavan, and the headquarters of the Department of Foreign Affairs in Sekong. These projects stand as lasting symbols of the great Vietnam-Laos friendship, delivering practical benefits to local communities.

Strengthening Friendship and Development Cooperation with the Four Southern Lao Provinces

Following the administrative merger on July 1, 2025, the new Gia Lai Province inherited all cooperation agreements and programs previously signed by the former Binh Dinh and Gia Lai provinces with the four southern Lao provinces. This serves as a crucial foundation for further consolidating and enhancing the special friendship and comprehensive cooperation between the two sides.

Building on past achievements, Gia Lai Province will continue to promote communication about the long-standing friendship, loyalty, and mutual attachment between the Parties, States, and peoples

of Viet Nam and Laos - an enduring relationship nurtured by generations of leaders. The province will maintain regular visits, mutual support, and exchanges in the spirit of friendship and sustainable cooperation; deepen comprehensive and practical cooperation across all sectors, with human resource training remaining a top priority; and sustain the sharing of information and professional experience between the two sides. Gia Lai will also organize cultural and tourism promotion activities to broaden mutual understanding and people-to-people connectivity.

In the coming period, Gia Lai Province and the four southern Lao provinces will jointly review the outcomes of their 2021 - 2025 cooperation programs and sign new memoranda of cooperation for 2026 - 2030, focusing on areas of shared interest to maximize each side's strengths and potential. Through these efforts, the two sides aim to further strengthen the great friendship, special solidarity, and comprehensive cooperation between Viet Nam and Laos. □

Translated by **Nguyễn Hoàng**

Promoting the Image of Viet Nam and Gia Lai Province through External Information Activities

External information work is an important component of the Party's political, ideological, and external affairs, as well as of state diplomacy and people-to-people diplomacy. It is also an essential part of the national communication strategy to promote Vietnam's image to the world, making a significant contribution to the overall development of the country in general and Gia Lai Province in particular.

In recent years, under the leadership and direction of the Provincial Party Committee and the Provincial People's Committee, together with the close coordination of Party organizations and local authorities, Gia Lai Province has achieved many notable results in external information work.

Strengthening coordination among agencies and localities in implementing external information tasks

The province's external information network has been strengthened and effectively implemented in a systematic and coordinated manner. Various information channels and data systems have been utilized for external communication, including the Gia Lai Provincial Portal (<http://www.gialai.gov.vn>), online portals of departments, agencies, and localities, as well as the official websites of Gia Lai Newspaper and Radio-Television Station (baogialai.com.vn, gialaitv.vn), and the Department of Culture, Sports and Tourism (dulichpleiku.gialai.gov.vn). These efforts are complemented by billboard clusters and propaganda banners placed across the province. In addition, Gia Lai has proactively coordinated with central and sectoral press agencies - such as *The World and Vietnam Report* under the Ministry of Foreign Affairs - as well as local media outlets, to promote the province through various publications and special features. The province has also cooperated with the Press and Information Department (Ministry of Foreign Affairs) to facilitate fieldwork for foreign journalists. For example,



The external information system at Le Thanh International Border Gate

a crew from Singapore's Threesixzero production company filmed at several local tourist sites to produce a documentary highlighting Vietnam's culture and tourism. Through these communication channels, Gia Lai has effectively publicized its socio-economic achievements and development potential, contributing to enhancing the province's image among the international community and Vietnamese people both at home and abroad.

Innovating the contents and methods of external information toward greater professionalism, modernity, and efficiency

Departments, agencies, and localities have effectively leveraged information technology and modern media - particularly the Internet, radio, and television - to enhance the reach and quality of external communication. Social media platforms such as Facebook and Zalo have also been utilized to disseminate timely and wide-ranging external information to the public. To improve accessibility and inclusiveness, articles and publications for external communication have been translated into English, Cambodian, and local ethnic minority languages, mainly Jrai and Bahnar. These materials

serve communication and outreach efforts across the province, especially in ethnic minority areas and along the Vietnam–Cambodia border, such as at Le Thanh International Border Gate Grassroots Information Cluster.

Furthermore, external information activities have been diversified and integrated into diplomatic, cultural exchange, investment promotion, trade, and tourism events both domestically and internationally. Since early 2025, Gia Lai has welcomed 159 delegations with 1,156 foreign visitor arrivals for visits and working sessions, and hosted 26 delegations with 3,358 participants attending international conferences and seminars. Through these visits, conferences, forums, investment promotion activities, and supporting materials such as USBs, QR codes, brochures, and investment handbooks, the province has effectively conveyed key messages to domestic and foreign investors about Gia Lai's potential and strengths. Gia Lai has also actively organized delegations to participate in international promotion events, such as Gia Lai Investment Promotion Program in South Korea (August 10 – 14, 2025) and performances at the Vietnam National Day Celebration at EXPO 2025 in Japan. In addition, major cultural promotion programs and events have been held in both Bình Định and Gia Lai provinces (prior to their merger) since early 2025, including the epic art

show “*Bình Định - Pride and Aspiration*”, the art performance “*Gia Lai: Where Sky Meets Sea - The Essence Shines Brightly*”, and the festival “*Highland Essence - Blue Sea Convergence*.” These events have attracted large audiences and international visitors, serving as important channels to promote the image of Viet Nam in general and Gia Lai Province in particular.

As the lead agency, Gia Lai Department of Foreign Affairs has actively exchanged information with the Ministry of Foreign Affairs, Vietnamese missions abroad, and foreign missions in Viet Nam. The Department has also fostered positive relationships with overseas Vietnamese communities to implement promotional activities abroad and to effectively respond to false or distorted information disseminated by hostile forces outside the country.

In the coming time, the global and regional situation is expected to remain complex and unpredictable. Along with opportunities and advantages, Viet Nam will continue to face numerous challenges. Therefore, external information work must continue to be “*proactive, coordinated, timely, creative, and effective*” in order to promote the image of a peaceful, friendly, cooperative, and developing Viet Nam - as well as Gia Lai Province, the land “*Where Sky Meets Sea - The Essence Shines Brightly*.”□

Translated by Tô Văn Hiệp





Vang danh miền đất Võ Bình Định

Tỉnh Gia Lai thúc đẩy các hoạt động nâng cao hiệu quả công tác ngoại giao văn hóa

■ Trần Thị Tư

Trong bối cảnh hội nhập quốc tế ngày càng sâu rộng, ngoại giao văn hóa đã trở thành một trong ba trụ cột quan trọng của nền ngoại giao Việt Nam. Sau khi thực hiện sáp nhập, tỉnh Gia Lai mới - sự kết hợp giữa một vùng đất miền núi giàu bản sắc và một miền biển năng động đang nỗ lực khai thác, phát huy giá trị văn hóa đa dạng, qua đó quảng bá hình ảnh địa phương, thúc đẩy hợp tác quốc tế, tạo động lực cho phát triển kinh tế - xã hội bền vững.

Bản sắc miền núi - miền biển hòa quyện trong hội nhập quốc tế

Gia Lai mới là nơi giao thoa giữa không gian văn hóa cồng chiêng Tây Nguyên, di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại, cùng với nền văn hóa miền biển phong phú, đa dạng, giàu truyền thống của vùng đất Bình Định, quê hương võ cổ truyền nổi tiếng của danh xưng “Đất võ, Trời văn”. Đây là lợi thế độc đáo để tỉnh quảng bá hình ảnh, vừa mang đậm tính sử thi, tinh thần cộng đồng của núi rừng, vừa có khí chất mạnh mẽ, khoáng đạt của miền biển.

Đây là “cầu nối” quan trọng để tỉnh giới thiệu đến bạn bè quốc tế nét độc đáo trong đời sống tinh thần của người dân bản địa, nó đã được truyền bá từ đời này qua đời khác như một nét đẹp truyền thống. Trong thời gian qua, tỉnh đã chú trọng tổ chức các sự kiện văn hóa - nghệ thuật lớn như Lễ hội Cồng chiêng, Ngày hội Văn hóa các dân tộc Gia Lai, Tuần Văn hóa - Du lịch tỉnh Gia Lai, Liên hoan quốc tế võ cổ truyền, Lễ hội Chiến thắng Ngọc Hồi Đống Đa, Lễ hội chùa Bà Cáng thị nước Mặn,... Những lễ hội đặc sắc này không chỉ được duy trì, phát huy trong cộng đồng mà còn trở thành nhịp cầu kết nối, đưa hình ảnh Gia Lai ra thế giới. Qua đó, hình ảnh về một Gia Lai giàu truyền thống, mến khách, năng động và hội nhập ngày càng được lan tỏa....

Quảng bá hình ảnh địa phương thông qua các hoạt động ngoại giao văn hóa

Tỉnh đã tích cực tổ chức và tham gia các sự kiện giao lưu văn hóa trong và ngoài nước, giới thiệu các loại hình nghệ thuật đặc sắc: cồng chiêng, sử thi Tây Nguyên, hát bài chòi - di sản

văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại, nghệ thuật võ cổ truyền Bình Định. Sự kết hợp hài hòa giữa nghệ thuật biểu diễn miền núi và miền biển tạo nên dấu ấn khác biệt, gây ấn tượng mạnh với bạn bè quốc tế. Các cơ quan, đơn vị trong tỉnh đã tích cực lồng ghép hoạt động ngoại giao văn hóa trong các chương trình hợp tác quốc tế, giao lưu hữu nghị. Nhiều đoàn nghệ thuật của tỉnh được cử đi biểu diễn tại các sự kiện trong và ngoài nước, qua đó để lại dấu ấn tốt đẹp đối với bạn bè, đối tác quốc tế. Bên cạnh đó, tỉnh đẩy mạnh ứng dụng công nghệ thông tin, sử dụng các kênh truyền thông số để giới thiệu, quảng bá cảnh quan thiên nhiên đa dạng, di tích lịch sử, di sản văn hóa cũng như tiềm năng du lịch - thương mại của địa phương: từ cao nguyên hùng vĩ với Biển Hồ, thác Phú Cường, rừng cao su bạt ngàn, đến biển Quy Nhơn thơ mộng, đầm Thị Nại rộng lớn, ghềnh đá Kỳ Co - Eo Gió kỳ vĩ. Các sản phẩm văn hóa, nông sản đặc trưng như cà phê, hồ tiêu, cao su, dược liệu cũng được lồng ghép trong các hoạt động xúc tiến thương mại, du lịch quốc tế, tạo dấu ấn riêng cho thương hiệu Gia Lai. Đây là những “tài sản mềm” để thu hút khách du lịch quốc tế và các nhà đầu tư, đối tác trong và ngoài nước.

Ngoại giao văn hóa gắn với phát triển kinh tế và thương mại

Nhận thức rõ mối liên hệ chặt chẽ giữa văn hóa và phát triển, tỉnh Gia Lai coi ngoại giao văn hóa là động lực thúc đẩy hợp tác đầu tư, du lịch và thương mại. Nhiều doanh nghiệp, nhà đầu tư quốc tế đã quan tâm hơn đến thị trường Gia Lai thông qua các sự kiện giao lưu văn hóa, triển lãm quốc tế, hội nghị xúc tiến đầu tư gắn với quảng bá hình ảnh địa phương. Ngoại giao văn hóa cũng góp phần mở rộng quan hệ hữu nghị với các tổ chức quốc tế, các tỉnh bạn Lào và Campuchia có chung đường biên giới, từ đó củng cố tình đoàn kết, hữu nghị, hợp tác cùng phát triển.

Ngoại giao văn hóa được tỉnh lồng ghép trong xúc tiến thương mại và quảng bá sản phẩm đặc trưng, các mặt hàng nổi tiếng như cà phê, hồ tiêu, cao su, dược liệu của miền núi cùng với thủy sản, hải sản chế biến, rượu Bàu Đá, các sản phẩm làng nghề truyền thống miền biển... đã trở thành “đại sứ văn hóa” trong các dịp tổ chức lễ hội, hội chợ quốc tế, hội nghị hội thảo quốc tế. Song song đó, tỉnh còn tăng cường giao lưu hữu nghị với các địa phương trong khu vực tiểu vùng sông Mê Kông mở rộng cũng như thúc đẩy hợp tác với Nhật Bản, Hàn Quốc, EU trong các lĩnh

vực nông nghiệp, du lịch và thương mại. Đây là bước đi nhằm gắn kết văn hóa với kinh tế, đưa ngoại giao văn hóa trở thành động lực phát triển toàn diện.

Hướng tới nền ngoại giao văn hóa chuyên nghiệp, hiện đại

Nâng cao chất lượng, hiệu quả công tác ngoại giao văn hóa. Cụ thể, tỉnh chú trọng đào tạo, bồi dưỡng nguồn nhân lực có trình độ ngoại ngữ, am hiểu văn hóa - lịch sử địa phương; đồng thời tăng cường phối hợp giữa các sở, ngành, địa phương để xây dựng chương trình hành động thống nhất.

Tỉnh cũng định hướng đẩy mạnh xã hội hóa, huy động sự tham gia của doanh nghiệp và cộng đồng cùng tham gia quảng bá văn hóa và du lịch trong các hoạt động văn hóa đối ngoại, nhằm đa dạng hóa nguồn lực, lan tỏa sâu rộng hình ảnh Gia Lai. Đẩy mạnh truyền thông, quảng bá trên các phương tiện thông tin đại chúng, ứng dụng công nghệ hiện đại, các nền tảng số, mạng xã hội, trao đổi đoàn phóng viên, báo chí, hợp tác với các đoàn làm phim quốc tế để lan tỏa hình ảnh địa phương đến bạn bè quốc tế.

Với sự phong phú về văn hóa, tiềm năng đa dạng, định hướng đúng đắn và sự nỗ lực đồng bộ, công tác ngoại giao văn hóa của tỉnh Gia Lai sau sáp nhập sẽ trở thành điểm đến hấp dẫn của bạn bè quốc tế, tiếp tục phát triển mạnh mẽ, góp phần khẳng định vị thế mới, uy tín của tỉnh trên bản đồ khu vực và quốc tế, đóng góp tích cực vào sự nghiệp xây dựng và bảo vệ Tổ quốc trong giai đoạn mới. □



Gia Lai Strengthens Cultural Diplomacy

As Viet Nam deepens its international integration, cultural diplomacy has become one of the three key pillars of the nation's foreign policy. Following the merger of the two provinces, the new Gia Lai - blending a mountainous region rich in ethnic heritage with a dynamic coastal area - is stepping up efforts to preserve and promote its diverse cultural values. These initiatives aim to enhance the province's image, strengthen international cooperation, and foster sustainable socio-economic development.

A harmonious blend of mountain and sea cultures in international integration

The new Gia Lai embodies a convergence of the Central Highlands' Gong Culture Space and the vibrant, diverse traditions of coastal Binh Dinh, known as the "*Land of Martial Arts and Literature*." This unique blend gives the province a distinct cultural identity - heroic and communal like the mountains, yet bold and open like the sea.

This serves as a vital channel for the province to showcase its rich spiritual heritage to international friends - a cultural legacy passed down through generations. In recent years, Gia Lai has hosted major events such as the Gong Festival, Ethnic Culture Day, Culture and Tourism Week, the International Festival of Traditional Martial Arts, the Ngọc Hôi - Dong Da Victory Festival, and the Ba Temple - Nuoc Man Port Festival. These distinctive celebrations not only preserve local traditions but also connect Gia Lai with the world, projecting the image of a province known for its deep-rooted culture, hospitality, and dynamism.

Promoting local identity through cultural diplomacy

Gia Lai has actively engaged in domestic and international cultural exchanges, showcasing traditional art forms such as gong performances, Central Highlands epics, *bai choi* singing - recognized by UNESCO as an Intangible Cultural Heritage of Humanity - and Binh Dinh traditional martial arts. The harmonious combination of mountain and sea art forms has left a distinctive mark on

international audiences. Provincial agencies have integrated cultural diplomacy into international cooperation and friendship programs, sending local art troupes abroad to promote cultural ties and foster goodwill. The province also leverages digital platforms to highlight its diverse natural landscapes and heritage - from the majestic Central Highlands with Bien Ho Lake, Phu Cuong Waterfall, and sprawling rubber forests, to the poetic coastal of Quy Nhon with the Thi Nai Lagoon and the Ky Co - Eo Gio cliffs. Signature products like coffee, pepper, rubber, and medicinal herbs are increasingly featured in international trade and tourism promotion activities, reinforcing Gia Lai's distinct cultural brand. These are valuable "soft assets" for attracting international tourists, investors, and partners.

Linking cultural diplomacy with economic and trade development

Recognizing the close connection between culture and development, Gia Lai views cultural diplomacy as a key driver of investment, trade, and tourism cooperation. Through cultural exchanges, international exhibitions, and investment promotion conferences, the province



Traditional brocade weaving craft (Photo: Dũng Nhân)



has attracted growing interest from global enterprises and investors. Cultural diplomacy has also helped strengthen ties with international organizations and neighboring provinces in Laos and Cambodia, fostering solidarity and partnership for shared development.

By integrating cultural diplomacy into trade promotion and product branding - from highland specialties such as coffee, pepper, rubber, and herbal medicine to coastal goods like seafood, Bàu Đá rice wine, and traditional handicrafts - Gia Lai has turned these products into “cultural ambassadors” at international fairs and festivals. At the same time, the province has deepened exchanges within the Greater Mekong Subregion and expanded cooperation with Japan, the Republic of Korea, and the European Union in agriculture, tourism, and commerce. This strategy effectively connects culture with the economy, positioning cultural diplomacy as a dynamic driver of sustainable growth.

Towards a modern and professional cultural diplomacy

Gia Lai is committed to enhancing the quality and effectiveness of its cultural diplomacy. The province prioritizes developing human resources

proficient in foreign languages and well-versed in local history and culture, while strengthening coordination among departments and localities to ensure unified implementation.

The province also encourages public-private partnerships and community participation in cultural promotion and international cultural activities, thereby diversifying resources and spreading Gia Lai’s image more widely. In addition, communication and publicity campaigns are being enhanced through mass media, digital technologies, social networks, press exchange programs, and cooperation with international film crews to expand the province’s global visibility.

With its rich cultural heritage, diverse potential, strategic vision, and coordinated efforts, Gia Lai’s cultural diplomacy after the merger is expected to become a dynamic and attractive destination for international friends. It will continue to grow robustly, affirming the province’s new position and prestige on the regional and international map, contributing positively to the cause of national construction and defense in the new era. □

Translated by Nguyễn Hoàng

Gia Lai và những thành quả từ vốn viện trợ phi chính phủ nước ngoài

■ Oanh Yến

Tỉnh Gia Lai (sau sáp nhập tỉnh Bình Định và tỉnh Gia Lai) có diện tích tự nhiên trên 21.576 km², lớn thứ hai cả nước, địa hình đa dạng, phức tạp, với hơn 40% diện tích là đồi núi, có cả biên giới trên biển và trên đất liền. Quy mô dân số hơn 3,5 triệu người, với hơn 40 dân tộc anh em cùng sinh sống. Kết quả rà soát hộ nghèo, hộ cận nghèo cuối năm 2024, toàn tỉnh có 28.369 hộ nghèo chiếm tỷ lệ 3,38%, trong đó tỉnh Bình Định có 4.517 hộ nghèo, chiếm tỷ lệ 1,01%; tỉnh Gia Lai trước sáp nhập có 23.852 hộ nghèo, chiếm tỷ lệ 6,06%.

Những năm qua, UBND tỉnh Gia Lai và tỉnh Bình Định (trước sáp nhập) luôn chú trọng chỉ đạo, quán triệt triển khai công tác phi chính phủ nước ngoài (PCPNN) bám sát với chủ trương, đường lối, chính sách đối ngoại của Đảng, pháp luật của Nhà nước, phù hợp với tình hình thực tế địa phương, cũng như xác định nguồn vốn hỗ trợ của các tổ chức PCPNN là rất thiết thực, vô cùng ý nghĩa, cùng với ngân sách của Trung ương và địa phương đã góp phần giúp tỉnh thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội, bảo đảm thực hiện tốt hơn công tác an sinh xã hội, xóa đói giảm nghèo.

Theo thống kê, trên địa bàn tỉnh Gia Lai hiện có 55 tổ chức PCPNN đăng ký hoạt động,



Dự án “Tôi vui gieo” tặng xe đạp cho học sinh có hoàn cảnh khó khăn do tổ chức CARE hỗ trợ.

đang triển khai thực hiện 35 dự án với tổng giá trị nguồn vốn hơn 24,5 triệu USD. Các tổ chức có nhiều quốc tịch khác nhau, nhiều nhất là quốc tịch Mỹ (24 tổ chức), Pháp (05 tổ chức), Anh (04 tổ chức), Hà Lan (04 tổ chức), Đức (03 tổ chức) và các quốc tịch khác như Thụy Sĩ, Canada, Hàn Quốc, Bỉ, Áo, Colombia, Kenya, Senegan. Địa bàn thực hiện các dự án trải rộng toàn tỉnh, tập trung tại các xã vùng sâu, vùng xa, vùng đặc biệt khó khăn, vùng đồng bằng dân tộc thiểu số. Đa số các tổ chức tuân thủ đầy đủ các quy định về đăng ký hoạt động, quản lý và sử dụng viện trợ PCPNN; phối hợp tốt với các đơn vị tiếp nhận và cơ quan quản lý liên quan, triển khai có hiệu quả các khoản viện trợ đã cam kết.

Đối với lĩnh vực ứng phó với biến đổi khí hậu, có 06 dự án với tổng vốn khoảng 1,8 triệu USD, chủ yếu hỗ trợ người dân sử dụng hiệu quả, bền vững nguồn tài nguyên nước, nâng cao nhận thức cộng đồng về biến đổi khí hậu, ứng phó với thiên tai, hạn hán giúp tăng năng suất, hiệu quả trên diện tích trồng cà phê, hồ tiêu, hoa màu...

Trên lĩnh vực bảo tồn đa dạng sinh học, có 03 dự án với tổng vốn khoảng 900 ngàn USD thực hiện tại khu cảnh quan Cao nguyên Kon Hà Nừng, Vườn Quốc gia Kon Ka Kinh và Khu Bảo tồn thiên nhiên Kon Chư Răng. Thông qua hỗ trợ kỹ thuật bảo tồn thiên nhiên, đa dạng sinh học, Ban quản lý Vườn Quốc gia

Kon Ka Kinh, Khu Bảo tồn thiên nhiên Kon Chư Răng đã được hỗ trợ các trang thiết bị phục vụ cho công tác quản lý, bảo vệ rừng; đồng thời, tổ chức các lớp tập huấn, hướng dẫn giúp cộng đồng dân cư sống gần rừng nâng cao ý thức cùng với lực lượng chức năng thực hiện tốt việc bảo tồn hệ sinh thái.

Lĩnh vực xã hội có 07 dự án có tổng vốn hỗ trợ hơn 4,4 triệu USD được triển khai với nhiều hoạt động thiết thực nhằm nâng cao đời sống vật chất, tinh thần cho các đối tượng chủ yếu là người khuyết tật, nạn nhân chất độc da cam, trẻ em có hoàn cảnh khó khăn. Một trong những dự án có tính nhân văn sâu sắc và thể hiện rõ nét nhất những hiệu quả đem lại trên lĩnh vực xã hội khi được đầu tư, hỗ trợ từ nguồn kinh phí từ các tổ chức PCPNN, đó là việc xây dựng, duy trì hoạt động của Làng Trẻ em SOS Pleiku (năm 2013) và Làng trẻ em SOS Quy Nhơn (năm 2009). Cùng với các nguồn vốn hỗ trợ và ngân sách tỉnh, Làng được tổ chức SOS-KDI (quốc tịch Áo) đảm bảo các điều kiện cần thiết để làm tốt công tác nuôi dưỡng, chăm sóc hàng trăm em nhỏ có số phận không may mắn. Nơi đây thật sự là những mái nhà ấm áp, sẻ chia tình yêu thương để giúp cho các em vươn lên trong cuộc sống để có tương lai tươi sáng hơn.

Ngoài ra, còn có lĩnh vực y tế được các tổ chức PCPNN quan tâm hỗ trợ với 10 dự án, lĩnh vực giáo dục 04 dự án, lĩnh vực thúc đẩy phát triển kinh tế 04 dự án, công nghệ thông tin 01 dự án.

Có thể nói các nguồn vốn hỗ trợ đã góp phần cải thiện và nâng cao đời sống cho người dân ở vùng sâu, vùng xa, vùng dân tộc thiểu số và những người yếu thế. Không những vậy, các tổ chức PCPNN còn đóng vai trò chia sẻ kinh nghiệm, phương pháp làm hay, thúc đẩy công tác đối ngoại nhân dân, giao lưu hợp tác với đội ngũ chuyên gia kỹ thuật quốc tế đến triển khai dự án. Ngoài ra, việc phối hợp với các tổ chức PCPNN triển khai các dự án còn giúp quảng bá hiệu quả tỉnh Gia Lai đến với bạn bè quốc tế. Với những đóng góp và cam kết trong triển khai dự án “Giảm tốc độ - Trường học an toàn” giai đoạn 2018 - 2023 thuộc Chương trình Botnar - Thách thức An toàn đường bộ cho trẻ em do tổ chức Asia Injury Prevention Foundation (AIPF, quốc tịch Mỹ), thành phố Pleiku (trước sáp nhập) được vinh danh Giải thưởng sáng kiến Bloomberg Philanthropies về an toàn đường bộ toàn cầu năm 2024.

Với nền tảng khoa học vững chắc, khát vọng đổi mới và chính sách phát triển khác biệt, tỉnh Gia Lai đang vươn lên thành ngôi sao mới trên bản đồ trí tuệ nhân tạo và công nghiệp bán dẫn Việt Nam – nơi tri thức, công nghệ và con người cùng hội tụ để kiến tạo một hệ sinh thái đổi mới sáng tạo mang tầm khu vực. Đây là nền tảng vững chắc để tạo ra một cực tăng trưởng mới ở khu vực Nam Trung bộ - Tây Nguyên, Việt Nam. Để thực hiện được điều này, tỉnh Gia Lai rất cần các nguồn lực quý báu từ bên ngoài để bù đắp những thiếu hụt về nhân lực, vật lực, khoa học, kỹ thuật và kinh nghiệm quản lý, góp phần thúc đẩy quá trình phát triển kinh tế - xã hội, đặc biệt trong việc rút ngắn khoảng cách phát triển giữa miền núi và đồng bằng, giữa nông thôn và đô thị. Tỉnh Gia Lai cam kết sẽ tiếp tục tạo mọi điều kiện thuận lợi cho các tổ chức PCPNN đến hoạt động viện trợ, thực hiện cải cách thủ tục hành chính mạnh mẽ hơn nữa; các đối tác của tỉnh sẽ tích cực đồng hành cùng với các tổ chức PCPNN, nhà tài trợ triển khai các hoạt động viện trợ đạt kết quả. □



Gia Lai's Gains

from Foreign Non-Governmental Aid

The newly formed Gia Lai province - created from the merger of the former Binh Dinh and Gia Lai provinces - covers more than 21,500 km², making it the second-largest province in Viet Nam. Its diverse terrain includes mountains covering over 40% of the area, with both land and sea borders. Gia Lai is home to over 3.5 million people with more than 40 ethnic groups. As of late 2024, the province had 28,369 poor households (3.38%), including 4,517 in the former Binh Dinh area (1.01%) and 23,852 in the old Gia Lai area (6.06%).

In recent years, the People's Committees of Gia Lai and Binh Dinh provinces (before the merger) have prioritized the effective coordination and implementation of foreign non-governmental activities in line with the Party's guidelines, the State's laws, and local needs. Support from foreign non-governmental organizations (NGOs) has proven highly practical and meaningful, complementing central and local budgets in driving socio-economic development, strengthening social welfare, and advancing poverty reduction efforts.

According to provincial statistics, Gia Lai is home to 55 registered foreign NGOs, which are carrying out 35 projects worth more than USD 24.5 million. These organizations come from a wide range of countries, mainly the United States (24), France (5), the United Kingdom (4), the Netherlands (4), and Germany (3), along with others from Switzerland, Canada, South Korea, Belgium, Austria, Colombia, Kenya, and Senegal. Their projects are implemented across the province, particularly in remote and disadvantaged

communes and ethnic minority areas. Most NGOs strictly comply with Vietnam's regulations on registration, aid management, and coordination with local authorities, ensuring effective use of their assistance.

In the field of climate change response, Gia Lai has implemented six projects with a total funding of around USD 1.8 million. These initiatives focus on helping communities use water resources more efficiently and sustainably, raising public awareness about climate change, and improving preparedness for natural disasters and droughts. The projects also aim to boost productivity and sustainability in coffee, pepper, and other crop-growing areas.

In the area of biodiversity conservation, Gia Lai is carrying out 03 projects worth about USD 900,000, focused on Kon Ha Nung Plateau landscape, Kon Ka Kinh National Park, and Kon Chu Rang Nature Reserve. These projects provide technical and equipment support for forest management and protection. They also organize training programs to raise awareness among communities living near forests, encouraging cooperation with local authorities to conserve ecosystems more effectively.

In the social sector, Gia Lai has implemented 07 projects with total funding of over USD 4.4 million, focusing on improving the living conditions of people with disabilities, victims of Agent Orange, and disadvantaged children. One of the most impactful initiatives supported by foreign NGOs is the establishment and maintenance of the SOS Children's Village in Pleiku (since 2013) and Quy Nhon



Model of deep fertilizer for chili plants within the framework of the project "Market Ecosystem Initiative for Farmers in Gia Lai Province" supported by IDE

(since 2009). With funding and operational support from SOS-KDI, an Austrian organization, these villages provide care and education for hundreds of children in difficult circumstances, offering them a nurturing environment and hope for a brighter future.

In addition, foreign NGOs are also supporting 10 projects in the health sector, 04 in education, 04 in economic development, and one in information technology.

Foreign NGO support has significantly improved living standards in remote, ethnic minority, and disadvantaged communities across Gia Lai province. Beyond funding, NGOs have also shared valuable experience and best practices, promoted people-to-people diplomacy, and facilitated cooperation with international technical experts. These partnerships have not only enhanced project implementation but also helped promote Gia Lai's image to international friends. Notably, through the "Slow Down - Safe Schools" project (2018 - 2023) under the Botnar Program - Road Safety Challenge for Children, implemented by the Asia Injury Prevention Foundation (AIPF, USA), Pleiku

City (before the merger) was honored with the Bloomberg Philanthropies Global Safety Initiative Award in 2024.

With a solid scientific foundation, a spirit of innovation, and distinct development policies, Gia Lai province is emerging as a new star in Viet Nam's artificial intelligence and semiconductor landscape - a place where knowledge, technology, and human potential converge to form a vibrant regional innovation ecosystem. This provides a strong base for Gia Lai to become a new growth hub in the South Central Coast - Central Highlands region. To realize this vision, the province continues to seek valuable external resources to address gaps in human capital, technology, and management expertise, accelerating socio-economic development and narrowing disparities between mountainous and lowland, rural and urban areas. Gia Lai remains committed to creating favorable conditions for foreign NGO activities, promoting administrative reform, and strengthening partnerships with NGOs and donors to ensure aid projects are effectively implemented. □

Translated by Ly Đa

Promoting Trade and Expanding Export Markets...

➡ Continued on page 32

First, strengthening international trade: disseminate information and connect local businesses with trade, participate in trade fairs and exhibitions in key markets such as the U.S. international trade promotion programs organized by the Ministry of Industry and Trade, EU, and Japan, and expand into potential ones such as the Middle East and Canada; connect local enterprises with Vietnamese trade offices abroad to explore new markets.

Second, expanding market access channels: develop cross-border e-commerce; promote key products on digital platforms; build a database of export market information; collaborate with domestic and international trade promotion organizations to provide price forecasts, demand analyses, technical regulations, and food safety standards.

Third, encouraging investment in deep-processing technologies: prioritize high value-added processing projects for wood, agricultural and seafood products; increase the share of deeply processed products to mitigate risks from raw material price fluctuations and lay a foundation for sustainable growth; provide support in terms of technology innovation and modern production lines to reduce costs and enhance product quality.

Fourth, developing brands aligned with green and sustainable standards: establish geographical indications for distinctive local products; encourage the adoption of international certifications such as FSC, ASC/MSC, and GlobalGAP. Develop brand storytelling as a key factor to help Gia Lai's products successfully penetrate demanding yet high-potential markets.

Fifth, effectively leveraging FTAs: support enterprises in understanding preferential tariff commitments under FTAs (EVFTA, CPTPP, RCEP, UKVFTA, etc.); strengthen guidance on obtaining or self-certifying Certificates of Origin (C/O) so that enterprises can fully benefit from tariff preferences when exporting to partner markets.

Sixth, developing human resources for export: organize training programs on international trade negotiation skills, supply chain management, and cross-border e-commerce; support businesses in applying e-commerce and smart logistics in export activities.

With the determination of the entire political system, along with the efforts of the business community and local residents, Gia Lai province is confident that in 2025 it will achieve its export turnover target of USD 2.9 billion, affirming its role as one of the key export centers in the region. □

Translated by Tô Văn Hiệp

Gia Lai mới trong thời kỳ hội nhập

“vững chắc biên cương, giữ gìn biển đảo, phát triển bền vững”

■ Phạm Ngọc Tú

Năm 2025, toàn Đảng, toàn dân và toàn quân ta kỷ niệm trọng thể 80 năm Cách mạng tháng Tám thành công (19/8/1945 - 19/8/2025) và 80 năm Quốc khánh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam (02/9/1945 - 02/9/2025). Đây là dịp quan trọng để mỗi địa phương trên cả nước nhìn lại chặng đường lịch sử hào hùng, khẳng định những thành tựu đã đạt được, đồng thời xác định rõ trách nhiệm, sứ mệnh của mình trong giai đoạn phát triển mới. Trong dòng chảy ấy, tỉnh Gia Lai mới, được hình thành từ sự hợp nhất địa bàn Gia Lai và Bình Định, nổi lên như một địa phương có vị trí đặc biệt, hội tụ cả đường biên giới đất liền với Campuchia và bờ biển dài giáp Biển Đông.

Sự ra đời của Gia Lai mới mở ra một tầm nhìn chiến lược quan trọng. Về phía Tây, tỉnh có đường biên giới dài 80,485 km tiếp giáp tỉnh Ratanakiri (Campuchia). Đây là khu vực có ý nghĩa then chốt về quốc phòng, an ninh, đồng thời là cầu nối giao thương trong tiểu vùng sông Mê Kông mở rộng. Về phía Đông, với hơn 130 km đường bờ biển cùng cảng biển quốc tế Quy Nhơn và hệ thống cảng cá lớn, Gia Lai mới trở thành cửa ngõ ra biển của Tây Nguyên, trung tâm phát triển kinh tế biển và

du lịch của miền Trung. Sự kết hợp giữa biên giới đất liền và biên giới biển đưa tỉnh trở thành “điểm tựa hai mặt trận biên cương”, giữ vai trò chiến lược trong sự nghiệp xây dựng, phát triển và bảo vệ Tổ quốc.

Trong nhiều thập kỷ qua, công tác quản lý, bảo vệ biên giới đất liền của Gia Lai đạt nhiều kết quả quan trọng. Trên cơ sở các Hiệp định, Nghị định thư Việt Nam - Campuchia, tỉnh phối hợp chặt chẽ với Trung ương và tỉnh Ratanakiri trong phân giới, cắm mốc; nhiều vị trí đã hoàn thành, hệ thống mốc phụ, cọc dấu được quản lý, bảo vệ an toàn. Bộ đội Biên phòng giữ vai trò nòng cốt, vừa quản lý biên giới, vừa đẩy mạnh đối ngoại quốc phòng, phối hợp tuần tra song phương, xử lý kịp thời tình huống phát sinh, không để kẻ xấu chia rẽ tình đoàn kết. Cùng với đó, Sở Ngoại vụ tỉnh Gia Lai đóng vai trò cầu nối quan trọng trong công tác ngoại giao biên giới, chủ trì hội đàm, ký kết hợp tác, thúc đẩy quan hệ hữu nghị với Ratanakiri, tạo nền tảng pháp lý và môi trường thuận lợi cho công tác quản lý, bảo vệ biên giới; đồng thời Sở chủ động triển khai các chương trình hợp tác quốc tế, mở rộng kết nghĩa thôn, làng và hỗ trợ kết nối với các địa phương bạn,



Mốc phụ số 25/3 (2)

Đồn Biên phòng 719, thuộc địa phận xã Ia Chia quản lý (Ảnh: Ngọc Tú)

góp phần xây dựng hình ảnh Gia Lai năng động, thân thiện, lan tỏa thông điệp về một Việt Nam hòa bình, hữu nghị, sẵn sàng hợp tác vì ổn định và phát triển chung.

Không chỉ giữ vai trò trên đất liền, sau khi sáp nhập, Gia Lai mới còn gánh vác trọng trách lớn trong quản lý, bảo vệ biên giới biển. Đây là không gian phát triển kinh tế năng động, đồng thời là tuyến phòng thủ chiến lược về an ninh, quốc phòng. Những năm qua, lực lượng Hải quân, Cảnh sát biển, Bộ đội Biên phòng và ngư dân đã phối hợp tuần tra, kiểm soát, kiên quyết đấu tranh với các hành vi xâm phạm chủ quyền, khai thác hải sản trái phép. Kinh tế biển của tỉnh không ngừng khởi sắc, cảng biển quốc tế Quy Nhơn khẳng định vị thế cửa ngõ xuất nhập khẩu của miền Trung và Tây Nguyên; các cảng cá Tam Quan, Đền Gi, Quy Nhơn được đầu tư hiện đại, tạo điều kiện thuận lợi cho ngư dân vươn khơi bám biển. Du lịch biển ngày càng phát triển với các danh thắng nổi tiếng như Kỳ Co, Eo Gió, Ghềnh Ráng, Nhơn Lý,... đưa hình ảnh Gia Lai mới trở thành điểm đến độc đáo, kết hợp giữa biển xanh và đại ngàn.

Tuy đạt nhiều thành tựu, Gia Lai mới vẫn đối mặt với không ít khó khăn. Công tác phân giới, cắm mốc đất liền còn một số đoạn tồn đọng, cần tiếp tục phối hợp chặt chẽ với phía Campuchia để xử lý dứt điểm. Trên biển, tình trạng xâm phạm vùng biển, khai thác hải sản trái phép và tác động của biến đổi khí hậu, nước biển dâng, thiên tai vẫn diễn biến phức tạp. Cơ sở hạ tầng vùng biên và ven biển dù đã được đầu tư nhưng còn thiếu đồng bộ; đời sống đồng bào dân tộc thiểu số và ngư dân vẫn còn nhiều khó khăn,

để bị các thế lực thù địch lợi dụng để kích động, chia rẽ. Trước tình hình đó, Gia Lai mới xác định phương hướng thời gian tới là tiếp tục quán triệt và thực hiện nghiêm túc các chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách pháp luật của Nhà nước về công tác biên giới; kiên trì giải quyết các vấn đề tồn đọng trên cơ sở tôn trọng độc lập, chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ và quan hệ hữu nghị, hợp tác cùng phát triển.

Tỉnh sẽ đẩy mạnh ứng dụng công nghệ số, trang thiết bị hiện đại trong quản lý biên giới; nâng cao năng lực cho đội ngũ cán bộ; tăng cường phối hợp tuần tra song phương trên đất liền và liên ngành trên biển, kiên quyết xử lý vi phạm, giữ vững môi trường hòa bình. Cùng với đó, Sở Ngoại vụ tiếp tục phát huy vai trò tham mưu đối ngoại, chủ trì đàm phán, kết nối hợp tác quốc tế, hỗ trợ xúc tiến thương mại, đầu tư và du lịch, góp phần đưa Gia Lai mới hội nhập sâu rộng với khu vực và thế giới.

Trải qua chặng đường 50 năm bảo vệ và phát triển biên giới, trong bối cảnh cả nước kỷ niệm 80 năm Cách mạng tháng Tám và Quốc khánh 2/9, Gia Lai mới đã và đang khẳng định vị thế của một địa phương giàu tiềm năng, giữ vai trò chiến lược trong sự nghiệp xây dựng, phát triển và bảo vệ Tổ quốc. Với sự đồng lòng, quyết tâm của Đảng bộ, chính quyền, lực lượng vũ trang, Sở Ngoại vụ và nhân dân các dân tộc, tin tưởng rằng Gia Lai mới sẽ tiếp tục vững chắc biên cương, giữ gìn biển đảo, phát triển bền vững, đóng góp xứng đáng vào mục tiêu xây dựng một nước Việt Nam hùng cường, thịnh vượng, hòa bình và hữu nghị. □



Ảnh: Dũng Nhân

NEW GIA LAI IN THE ERA OF INTEGRATION

“SAFEGUARDING THE FRONTIER, PROTECTING SEAS AND ISLANDS, ENSURING SUSTAINABLE DEVELOPMENT”



Chairman of the Provincial People's Committee Pham Anh Tuan working with local authorities and Border Guard Stations of the seven land border communes (Photo: Ngoc Tu)

In 2025, the entire Party, people, and armed forces of our nation solemnly commemorate the 80th anniversary of the August Revolution's victory (19 August 1945 – 19 August 2025) and the 80th anniversary of the National Day of the Socialist Republic of Viet Nam (2 September 1945 – 2 September 2025). This is an important occasion for every locality nationwide to reflect on its proud historical journey, reaffirm its achievements, and clearly define its responsibilities and mission in the new phase of national development. In that spirit, the newly established Gia Lai Province, formed through the merger of Gia Lai and Binh Dinh, emerges as a locality of special significance - possessing both a land border with Cambodia and a long coastline bordering the East Sea (South China Sea).

The establishment of New Gia Lai opens a new strategic vision. To the west, the province shares an 80.485 km - long land border with Ratanakiri Province (Cambodia) - a region of critical importance for national defense and security, while also serving as a gateway for trade and cooperation within the Greater Mekong Subregion. To the east, with more than 130 km of coastline, the Quy Nhon International Seaport, and a network of major fishing ports, New Gia Lai becomes the maritime gateway of the Central

Highlands, as well as a center for marine economic development and coastal tourism in Central Viet Nam. The combination of land and maritime borders has positioned the province as a “dual-frontier stronghold”, playing a strategic role in the cause of national building, development, and defense.

Over the past decades, Gia Lai Province has recorded substantial achievements in the management and protection of its land border. Pursuant to the Viet Nam – Cambodia Treaties and Protocols on the Border, the province has closely coordinated with central authorities and Ratanakiri Province in border demarcation and the planting of border markers. Many positions have been completed, while the system of auxiliary markers and boundary posts has been effectively managed and safeguarded in accordance with relevant regulations. The Border Guard Force has played a core role, not only managing the border but also strengthening defense diplomacy, conducting bilateral patrols, and promptly addressing arising situations to prevent hostile forces from undermining solidarity.

At the same time, the Department of Foreign Affairs of Gia Lai has served as a vital bridge in border diplomacy, leading negotiations, cooperation agreements, and friendship exchanges

with Ratanakiri, thereby establishing a legal foundation and favorable environment for border management and protection. At the same time, the Department has proactively implemented international cooperation programs, expanded village and commune twinning initiatives, and facilitated partnerships with neighboring localities, thereby contributing to promoting the image of Gia Lai as a dynamic and friendly province. These efforts help convey the message of a peaceful, friendly, and cooperative Viet Nam, always ready to join hands for regional stability and shared development.

Not only playing an important role on land, following the administrative merger, the new Gia Lai Province has also shouldered greater responsibilities in the management and protection of the maritime border. This area serves as both a dynamic space for economic development and a strategic defense line for national security and defense. In recent years, the Navy, the Coast Guard, the Border Guard Force, and local fishermen have closely coordinated in joint patrols and inspections, resolutely combating acts that violate national sovereignty and illegal fishing activities. The province's maritime economy has continued to thrive, with the Quy Nhon International Seaport affirming its position as a gateway for import and export activities of the Central and Highlands regions. The Tam Quan, De Gi, and Quy Nhon fishing ports have been modernized, creating favorable conditions for fishermen to go offshore and safeguard national sovereignty at sea. Meanwhile, coastal tourism has witnessed strong growth, with renowned destinations such as Ky Co, Eo Gio, Ghenh Rang, and Nhon Ly..., making the image of the new Gia Lai a unique destination where the blue sea harmoniously meets the vast Central Highlands forests.

Despite these accomplishments, New Gia Lai still faces numerous challenges. Some land border segments remain unresolved, requiring continued cooperation with Cambodia for completion. At sea, violations of maritime zones, illegal fishing, and the impacts of climate change, rising sea levels, and natural disasters remain complex. Infrastructure along border and coastal areas,

though improved, is not yet fully synchronized, while the livelihoods of ethnic minorities and fishermen remain difficult - leaving them vulnerable to hostile incitement and division. In this context, the new Gia Lai Province has defined its orientation for the coming time as to continue thoroughly grasping and strictly implementing the Party's guidelines and the State's policies and laws on border affairs; and to persistently address remaining issues on the basis of respect for independence, sovereignty, territorial integrity, and the spirit of friendship and cooperation for mutual development.

The province will intensify the application of digital technologies and modern equipment in border management, enhance the capacity of officials, and strengthen bilateral patrols on land and inter-agency coordination at sea, resolutely handling violations to safeguard a peaceful and stable environment. At the same time, the Department of Foreign Affairs will continue to promote its advisory role in external relations, take the lead in negotiations and international cooperation initiatives, and support trade, investment, and tourism promotion, thereby contributing to the new Gia Lai's deeper integration into the region and the world.

Over the past 50 years of safeguarding and developing its borders, and in the spirit of the nationwide celebrations marking the 80th Anniversary of the August Revolution and the National Day (2 September), the new Gia Lai Province has been affirming its position as a locality of great potential, playing a strategic role in the cause of national building, development, and defense. With the unity and determination of the Party Committee, authorities, armed forces, the Department of Foreign Affairs, and people of all ethnic groups, it is firmly believed that the new Gia Lai will continue to stand strong in defending its borders, safeguarding its seas and islands, and pursuing sustainable development, thereby making worthy contributions to the shared goal of building a strong, prosperous, peaceful, and friendly Viet Nam.□

Translated by Hồ Đại Nghĩa



HÌNH ẢNH MỘT SỐ SỰ KIỆN ĐỐI NGOẠI NỔI BẬT QUÝ III NĂM 2025 TỈNH GIA LAI



Bí thư Tỉnh ủy Hồ Quốc Dũng tặng quà lưu niệm cho lãnh đạo Tổng Công ty Phát triển Hải Dương Hàn Quốc (tháng 8/2025)



Lãnh đạo tỉnh Gia Lai cùng Đoàn đại biểu các tỉnh Đông Bắc Campuchia chụp ảnh lưu niệm



Chủ tịch UBND tỉnh Phạm Anh Tuấn tiếp xã giao Đại sứ Ấn Độ tại Việt Nam



Phó Chủ tịch UBND tỉnh Gia Lai Nguyễn Tuấn Anh tặng quà lưu niệm Phó Bí thư Tỉnh ủy - Phó Tỉnh trưởng tỉnh Salavan (CHDCND Lào)



Phó Chủ tịch UBND tỉnh Nguyễn Tự Công Hoàng làm việc với Cơ quan quản lý nhà nước lưu vực sông Rhin-Meuse và Đoàn công tác của Văn phòng quốc tế về nước (Cộng hòa Pháp)



Phó Chủ tịch UBND tỉnh Nguyễn Thị Thanh Lịch làm việc với Hội hữu nghị Nhật - Việt thành phố Sakai, Nhật Bản



Quang cảnh Hội nghị xúc tiến đầu tư tỉnh Gia Lai năm 2025



Lãnh đạo tỉnh Gia Lai trao Bản ghi nhớ đầu tư cho lãnh đạo Tập đoàn Sun Group với Dự án Khu đô thị, du lịch, dịch vụ hỗn hợp



Quang cảnh núi lửa Chư Đăng Ya, xã Biển Hồ, tỉnh Gia Lai



Toàn cảnh phường Quy Nhơn



Hoạt động biểu diễn công chiêng của đồng bào dân tộc tỉnh Gia Lai



Hoạt động đánh bắt cá của ngư dân xã Nhơn Lý